

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

• Wir wünschen allen
unseren Kunden ein
frohes Fest und Gesundheit
für das Jahr 2015!

■ Frohe Weihnachten!

Genießen Sie die stillste Zeit mit mein monat...

■ Telfer Franziskanerpater seit fünf Jahren »online«

■ Pläne für das neue Telfer Schwimmbad präsentiert

■ Extra: Geschenktipp, Festlich feiern und Geschichten rund um die Krippe

Österreichische Post AG / Postentgelt bar bezahlt
Verlagspostamt 6410 Telfs
ANZBL 94A641006 • Nr. 16 • 18. Dezember 2014

Foto: Lechner

TAXI 0800/17 18 19 FÖRG Telfs
wünscht allen frohe Weihnachten

0800/17 18 19 FREECALL
Taxi-Krankentransporte

Frohe Weihnachten und einen sportlichen Start ins neue Jahr wünscht
**MAURER**
Tel. 05264-5381 MIEMING

Gelateria Mantovani
6410 Telfs
Alles Gute!!




DAS VERBINDET UNS.

NUR FÜR KURZE ZEIT

XPERIA Z3
Compact

4,6" HD TRILUMINOS DISPLAY
2,5 GHZ QUAD-CORE-PROZESSOR
WASSER- UND STAUBDICHT

€9 mtl. für 24 Monate, € 0 Anzahlung

ODER

Samsung **GALAXY S5 mini**

4,5" HD SUPER AMOLED DISPLAY
1,4 GHZ QUAD-CORE-PROZESSOR
INKL. FINGERABDRUCKSENSOR

€9 mtl. für 24 Monate, € 0 Anzahlung



MY MOBILE TURBO

UNLIMITIERTE MINUTEN + SMS
3 GB DATENVOLUMEN
MAX. 50 MBIT/S GESCHWINDIGKEIT

€29⁹⁹ mtl. für 24 Monate



Smartphone kaufen wie ich will.

High-Tech im Mini-Format: Holen Sie sich jetzt das neue Sony Xperia Z3 Compact oder das neue kompakte Samsung Galaxy S5 mini.
Abwechslung. Das verbindet uns.

Basispaket € 20 jährlich. Aktivierungskosten € 69,99. Gültig bis 07.01.2015 bei 24 Monaten Vertragslaufzeit und gleichzeitiger Anmeldung des Tarifs My Mobile Turbo mit einer MVD von 24 Monaten. 0 % Finanzierung (0 % Sollzinsen, 0 % Effektivzinsen), € 0 Anzahlung, keine Gebühren. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien vorausgesetzt. Mtl. Teilzahlung € 9. Gesamtkaufpreis € 216. Tarif My Mobile Turbo: Grundgebühr € 29,99 mtl. für 24 Monate, danach erhöht sich die mtl. Grundgebühr um € 3. Preise und Details auf wie-ich-will.at

telephoneshop
fachhandel für telefon und computer

Obermarktstrasse 12 6410 Telfs

Das Telephoneshop Team Telfs wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest.

**PREMIUM
PARTNER**



Großer Anklang für Schwimmbadpläne

Das Projekt »Telfer Bad neu« wurde letzte Woche im Rathaus-saal Telfs präsentiert – mehr als 300 Interessierte ließen sich die Vorstellung der Pläne nicht entgehen und nutzten auch die anschließende Fragerunde mit Bürgermeister Christian Härting und Architekt Armin Walch.

Für das 15-Mio.-Euro-Projekt waren mehrere Wünsche bzw. Forderungen unter einen Hut zu bringen: Das neue Telfer Schwimmbad soll ein Familienbad sein, aber

auch den Ansprüchen der Sportler genügen. Es soll behindertengerecht sein und in Sachen Energieeffizienz modernsten Standards entsprechen. Und schließlich müssen Bau und Erhaltung in einem wirtschaftlich vertretbaren Rahmen bleiben, vor allem, was die Energiekosten betrifft. Alle Zeichen stehen auf baldigen Baubeginn, die Verhandlungen mit Miteigentümer Anton Neuner müssen allerdings noch abgewartet werden. „Ich bin zuversichtlich, dass es doch zu einer einvernehmlichen Lösung kommt,“ meinte der Bürgermeister bei der Präsentation.

1+2 wollen die Badeenten bald im Schwimmbad zu Wasser lassen: Bgm. Christian Härting und die Gemeinderäte Güven Tekcan, Hans Ortner und Josef Federspiel **3** Alfred Unterwurzacher (Inntalcenter), Christian Santer und Markus Huber (Sport- und Veranstaltungszentrum) **4+5** Michael Perus (Schwimmschule) und der TWV informierten sich **6+7** die Pläne und das Modell für das neue Schwimmbad wurden genauestens studiert



Engelsrufer

DIE GAMS WÜNSCHT
EIN FROHES FEST!

Gamsjäger SCHMUCK

JUWELIER · UNTERMARKTSTRASSE 2 · 6410 TELFS · TELEFON 05262 · 62 114
WILLKOMMEN@GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT · WWW.GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT

täglich offen ab 11 Uhr

Donnerstags
Live Musik

SO 21.12. Adventbuffet FR 2.1. Ba.to Live

Infos unter: greenvieh.at · Mieming · 05264 · 5212 · 61

Ihre
Georgenmetzgerei
Lechner-Rauth

P direkt vorm Haus

Markus Lechner Michael Rauth

Wir wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest, viel Gesundheit und Glück im neuen Jahr.

Verbunden mit unserem Dank für Ihre Treue und das entgegengebrachte Vertrauen.

Michael Rauth, Markus Lechner und Mitarbeiter

LECHNER RAUTH

Karl-Schönherr-Str. 7 · 6410 Telfs · Tel. 05262-62339

Öffnungszeiten: Mo–Fr 7.30–12 Uhr, 15–18 Uhr, Sa 7.30–12 Uhr

Deine Sinne tanzen!

ALTE SCHMIEDE STAMS

RESTAURANT · PIZZERIA · CAFÉ · TANZBAR

Café- Restaurant-Pizzeria

TANZ LOKAL "Alte Schmiede"

Dorfplatz 7 · 6422 Stams

T 05263 / 20143 · M 0660 / 3541248

Ganztägig warme Küche!

Di – So ab 9:00 Uhr geöffnet

Montag Ruhetag

www.die-alte-schmiede.at



- Hochzeiten
- Geburtstagsfeiern
- Betriebsfeiern
- Weihnachtsfeiern
- und diverse andere Feiern

✱ Jeden Mittwoch **TAXI-DANCER**

✱ Freitag & Samstag **TANZABEND**
mit Dj Fränki »zweisam statt einsam«

✱ Am 11. Dez. **LINEDANCE** mit Essens-Special »Rippeln«

SILVESTERPARTY mit Gourmet-Menü und Feuerwerk!

Reservierung erbeten!

23. + 24.12. GESCHLOSSEN ab 25. sind wir wieder für Sie da!

Unsere Speisen sind alle frisch & hausgemacht!

Unkonventionelle Glaubensvermittlung:

Im Dezember 2009 stellte Bruder René erstmals ein Video mit einer Glaubensbotschaft online – mein monat hat den bloggenden Priester zu seinem »5-Jahre-Jubiläum« getroffen.

m lob & dank

Hut ab...

...vor allen Bäuerinnen und Bauern und ein herzliches Vergeltsgott für die Mithilfe am Oberhofer Adventmarkt. Ein Dank auch an die Musikschüler, der Landjugend für die Kinderbetreuung und das Anklöpfeln, an die Bäckerei Schluifer und an unseren Bürgermeister Peter Daum. Nur durch euch alle ist der Markt immer so ein großer Erfolg,
meint die Ortsbäurin
Elisabeth Fritz.

Zunächst die Fakten: Bruder René Dorer vom Franziskanerorden in Telfs ist 46 Jahre alt, wurde in Osttirol geboren, ist Magister für Fachtheologie und selbstständige Religionspädagogik, trat 1996 dem Franziskanerorden bei und lebt seit 2011 in Telfs. Der Rest ist Legende: seine Leidenschaft für moderne Medien, vielleicht auch durch seine zusätzliche journalistische Ausbildung hervorgerufen, brachte den Pater ins Netz, seit fünf Jahren veröffentlicht er Kurzfilme mit Gedanken zu – meistens – aktuellen Themen, die mit Bibelziten verknüpft werden. Waren es anfangs nur eine Handvoll Menschen, die ihm »gefolgt« sind, kann er sich heute größter Bekanntheit erfreuen, unter anderem natürlich auch deshalb, weil die ORF Sendung »Willkommen Österreich« ihn »entdeckt« hat. Bis heute gab es bereits sieben Auftritte in »Willkommen Österreich«. Ich



bin sehr froh, wie sich das Ganze entwickelt hat, freut sich Bruder René über positive Rückmeldungen von Jung und Alt. „Es passiert mir auch, dass ich in Salzburg aus dem Zug steige und ein Jugendlicher sagt: „Sind Sie Pater René aus dem Fernsehen? Kann ich ein Foto mit ihnen machen?“ Dass so mancher darüber schmunzelt, ist ihm klar, aber wenn auch nur ein bisschen von der Thematik dabei hängen bleibt, hat es den Zweck schon erfüllt. Und es geht nicht immer nur um den Schmah – manchmal bringt Bruder René auch Themen zur Sprache, bei denen es ans »Eingemachte« geht. Zum Beispiel,

wenn er am offenen Grab der eigenen Schwester (heuer im Oktober) steht oder am Grab mit einer Mutter, die ihren Sohn verloren hat. „Ihr Umgang damit hat mich stark berührt und davon können auch andere Menschen Kraft schöpfen,“ ist sich Bruder René sicher.

Das neueste Filmprojekt des energiegeladenen Paters ist eine humorvolle Dokumentation über die Franziskaner in Österreich und Südtirol, in der sich Bruder René mit zwei Mitbrüdern (darunter auch Pater Wolfgang, der ebenfalls in Telfs im Kloster wohnt) auf die Reise von Kloster zu Kloster macht und wird bald im Internet zu sehen sein.

Schülerhilfe!

MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN!

Individuelle Betreuung
Qualifizierte NachhilfelehrerInnen

TELFS, Obermarktplatz 2, 05262 63376
INNSBRUCK, Salurner Str. 16, 0512 570557
HALL, Stadtgraben 1, 05223 52737
SCHWAZ, Mönchner Str. 48, 05242 61077
WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 77951

WWW.SCHUELERHILFE.AT



stöttlalm täglich offen ab 11 Uhr

FR 19.12. ab 14 Uhr Adventlieder mit Halli Galli

DO 01.01. Katerfrühstück ab 11 Uhr mit Voranmeldung

Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200

BORR & JORDAN

KFZ FACHBETRIEB OG

Gewerbezone 8 · 6403 Flauring

Tel. 05262-63029 · kfz-borr-jordan@aon.at



Wir wünschen unseren
Kunden frohe Weihnachten
und ein gutes neues
Jahr 2015!

Bruder René setzt auf you tube und »Schmäh«



Bruder René sorgt bei seinen Filmen im Internet für Abwechslung und behält seine Franziskanerkutte auch unter erschwerten Bedingungen an: im Fitnessstudio (oben) genauso wie beim kühlen Bad im Inn (Mitte) und beim Philosophieren über Conchita Wurst (rechts) mit schwarzer Perücke

als Requisite. Außerdem sprang er schon mit einem Luftballon von einer Leiter, fuhr mit einem Gokart Runden und sprang im Gangnam Style durch das Inntalcenter. Kein Wunder, dass die Satiresendung des ORF »Willkommen Österreich« da auf ihn aufmerksam wurde – und kürzlich

sogar Moderator Hermes (Bild S. 4 unten links) im Franziskanerkloster

zum Interview in Telfs vorbeischaute www.bruder-rene.net

Weihnachtliche Gedanken von Bruder René Dorer für die LeserInnen von **mein monat**:

Giftskandal

Die Angst vor Hexachlorbenzol ging in diesen Tagen in Österreich um. Besonders in Kärnten fürchteten sich viele vor diesem Gift in Milchprodukten vom Görttschitztal. Mir kamen die Reaktionen rund um den Giftskandal in Kärnten etwas übertrieben vor – so hat zum Beispiel in Ungarn ein Minister sogar vor österreichischen Milchprodukten gewarnt.

Gleichzeitig denke ich in diesen Tagen an ein mindestens ebenso gefährliches Gift. Das sind für mich Worte, die verletzen, zum Beispiel auch Aussprüche, mit denen ich andere schlecht rede. Ich möchte da zu einer Entgiftungskur beitragen. **Ich möchte mich einüben, immer mehr das zu sagen, was mich und andere aufbaut.**

Dabei hilft mir der, der im Stall von Bethlehem geboren ist. Ich glaube, dass er das Wort ist, das Gott in die Welt spricht. Er kann unsere vergiftete Welt heilen. **Ich will bei diesem Entgiftungsprozess mitmachen und mich von Jesus bewegen lassen, immer mehr das zu sagen, was mir und anderen gut tut.**

Das Inntalcenter Telfs wünscht ...

eine besinnliche
Adventzeit und
ein schönes
Weihnachtsfest!



Musik im Blut und in der Stimme

Gegen eine ganze Blasmusikkapelle wird eine junge Telfer Sängerin am 28. Dezember in Innsbruck ansingen: Bei der sechsten Auflage des »Feuerwerks der Blasmusik« der Stadtmusikkapelle Wilten wird die 21-jährige Eva Schöler ihr Können zeigen.



„Ich habe von dem Casting in der Zeitung gelesen und habe mir gedacht, neue Herausforderungen sind immer gut,“ meint Eva Schöler schmunzelnd, die dann im Oktober gleich für ein Operettenstück engagiert wurde. „Es wird ein Czárdás sein, soviel kann ich verraten – mit viel Dramatik und »Pfeffer«.“ Und das liege ihr, meint Eva Schöler, obwohl sie als Mezzosopran im Opernfach eher ernste Rollen singt. „Aber die Leichtig-

keit der Operette mit gleichzeitig exakter Musikalität habe ich ja auch bei der Volksmusik,“ erzählt die Vollblutmusikerin, die mit dem Trio »Kochlach-Musig« seit drei Jahren auftritt. Dort lässt sie allerdings nicht ihre Stimme ertönen, sondern die Geige. Was kann sie sonst noch alles zum Klingen

bringen? „Als Kind von musikalischen Eltern habe ich schon mit fünf, sechs Jahren die Liebe zu allen möglichen Instrumenten entdeckt und nacheinander oder gleichzeitig an der Musikschule Telfs belegt.“ Geige, Hackbrett, Blockflöte, aber auch E-Bass, Schlagzeug und Kontrabass – Eva Schöler war vielseitig bei der Auswahl. „Der Kontrabass war dann eigentlich meine große Liebe und ich habe nach der Hauptschule im Musikgymnasium in Innsbruck auch Kontrabass und Blockflöte gelernt.“ Aber das Singen scheint dann doch immer im Hinterkopf geblieben zu sein: „Ich habe dann unter den

Fittichen von Elisabeth Müller (Anm: ebenfalls eine bekannte Telfer Sängerin) angefangen und die Faszination wurde immer mehr. Singen ist einfach noch authentischer, als mit einem Instrument zu spielen, da steht gar nichts zwischen dir und dem Publikum und alle Emotionen kommen ungefiltert daher, alle hören, was ich fühle.“ Abgesehen von Prima la Musica-Auszeichnungen und anderen Preisen bei Musikwettbe-



Eva Schöler (Mitte) als Blumenmädchen im Parsifal im Landestheater

werben konnte Eva Schöler inzwischen schon einige große Rollen singen. „Im 1. Studienjahr hatte ich gleich das Glück, in der Kammeroper »Stallerhof«, einer modernen Oper am Landestheater, meine erste Rolle zu singen und letztes Jahr war ich ein Blumenmädchen im »Parsifal«. Wenn es dann ums Ganze geht und man muss auf die Bühne und seine Leistung bringen, dann ist das noch einmal ein Kick, ein Adrenalinausstoß. Aber unvergleichlich, das brauche ich!“, schwärmt die junge Sängerin.

Damit sie den »Kick« möglichst oft erlebt, ist Eva Schöler auch sehr umtriebig und sucht sich ihre Auftritte aus: „Am 27. Jänner werde ich um

20 Uhr im Gasthof Hirschen in Imst einen Operettenabend mit Melodien von Robert Stolz (Anm. z.B. »Zwei Herzen im Dreivierteltakt«) singen, am 28. März gibt es wieder einmal einen Auftritt in Telfs – um 19 Uhr werde ich in der Heilig Geist Kirche Telfs »Stabat Mater« von Arvo Pärt mit einem Streicherensemble präsentieren.“ Zur Erinnerung aber nochmal der nächstliegende Termin: »Feuerwerk der Blasmusik« am 28. Dezember im Congress in Innsbruck um 17 Uhr.



Die Kochlach-Musig mit Eva Schöler (l.)

CHINA-RESTAURANT

BAI YUN

★ 白雲樓 ★

Telfs · Bahnhofstr. 20
Telefon 05262-65827
www.baiyun.at

Ab dem 12. 1. 2015 gilt:
 Mo 11:30-14:30 und abends geschlossen
 (außer an Feiertagen)
 Di-So 11:30-14.30 und 17:30-23:00

...in neuem Glanz!

Essen soooo VIEL Sie wollen!

TEPPANYAKI - Sushi-Buffer

Jeden Tag mittags & abends großes Buffet!

★ ★ ★ In den Weihnachtsfeiertagen und Silvester –

Spezialmenüs bzw. Spezialbuffet & großes Fischangebot!

Gratis Parkplätze! Vorreservierungen nehmen wir gerne telefonisch für Sie entgegen

Tirols größter Deko- + Geschenkmarkt in Telfs-Ost

ca. 5000 Artikel auf ca. 500 m² Fläche zu günstigen Preisen

DEKORATIONEN DER BESONDEREN ART

-50% Abverkauf wegen Neuübernahme
bis 31.12.2014



XXL DEKO & GESCHENKEMARKT
Import – Groß- & Einzelhandel
Telfs-Ost im Risa **GEWERBEPARK**
tel 0664 - 33 75 220 Mo-Sa 9-12, 14-18 Uhr



Eine große Hilfe für die Madeln...



Die Afra-Benefizaktion in Wildermieming, bei der die Steindruckerei Stecher Lithographien von bekannten Künstlern für den guten Zweck verkauft, konnte heuer wieder einen Spendenrekord verzeichnen: 40.000 Euro wurden bei der am 8. Dezember stattfindenden Feierstunde an die Tiroler Frauenhäuser übergeben.

1 Große Freude über den beeindruckenden Erlös der Jos Pirkner-Lithographie: v.l. Gabi Plattner (Tiroler Frauenhaus), Annaliese Junker (Frauen helfen Frauen), Annaliese, Günther und Walter Stecher **2** Günther Stecher stellte auch gleich den Künstler für 2015 vor: Elmar Kopp aus Imst (r.) **3** Feierten mit v.l. Steuerberater Oliver Kempf,



Bgm. Klaus und Gerlinde Stocker (Wildermieming), Pfarrer Albert Markt **4** Bgm. Franz und Rita Dengg (Mieming) **5** Die Anklöpfler stimmten das Publikum mit Volksweisen auf Weihnachten ein



Fotos: Offer

Schi – und Snowboardkurse für Kinder
vom 25.12. bis 29.12.14



Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr
Ort: Schilifte Mösern, Seefeld
Anmeldung: Skischulbüro Mösern, Telefon 0664-3145211
info@skischule-moesern.com
Zusatztermin: 9.2. – 13.2.2015 (weitere Termine auf Anfrage)
Kostengünstiges Leihmaterial begleitend zu den Kursen

6100 Mösern
SEEFELD / TIROL
FON+FAX 05212/4736
info@skischule-moesern.com
www.skischule-moesern.com

SkiSchule
SkiVerleih
MÖSERN SEEFELD

CHRISTIAN KRATZER



Ihr Profi vor Ort

HGT Infrarot Kabinen

exklusiv bei HGT:
3 - Funktionen

- saunieren.
- therapieren.
- inhalieren.

www.hgt.eu · Silz · 05263 - 20 280

Restaurant · Pizzeria

Gasthof zur
Post

...anrufen & abholen!
Telefon:
0 52 64 - 400 13

Obermieming 153 · 6414 Mieming
www.post-mieming.at

WOHNLÖSUNGEN NACH MASS

Raumtextil
BILGERI

GmbH

Obermarktstr. 41, Telfs, Tel. 05262 / 62 570

CANAL & CO alles für den BAU
BAUWAREN - HALL

Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at

FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

HolzHäuser
DachStühle
Aufstockungen
DachSanierung
www.dachundfach.at

DACH+FACH
HOLZBAU GMBH
POLLINGSTR. 1
GEVEBESDORF 1133
TEL 05262-1133
FAX 05262-1133

Über 1000x in Europa

MATRATZEN CONCORD
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at

Guter Schlaf...

... ist das Unternehmensziel von Matratzen Concord in der Weißenbachgasse 1. Seit Juli 2013 gibt es den bewährten Rundumservice ums Bett der größten Matratzenkette Europas auch in Telfs (über 1000 Filialen insgesamt, über 60 in Österreich), damit wurde das Angebot im Oberland (mit Imst und Reutte) erweitert. „Wir sorgen dafür, dass Ihr Leben bis zu 33 Prozent besser wird,“ meint Gebietsleiter-Westösterreich Johannes F. Heiß schmunzelnd und verweist auf die Untersuchungen, dass wir ein Drittel unseres Lebens im Bett verbringen. So gibt es bei Matratzen Concord außer verschiedensten Matratzen von günstig bis exklusiv auch ganze Schlafsysteme mit Lattenrost, Steppdecken, Polster und Bettwäsche. Viel Wert wird neben der geprüften Qualität auch auf die Beratung gelegt: „Unsere Stärke ist das laufend geschulte Personal, das den Kunden mit kompetenter Fachberatung bei der Entscheidung für das richtige Schlafsystem hilft.“ Die Aspekte Gesundheit und Hygiene werden dabei großgeschrieben, Probeliegen ist erwünscht, Sonderanfertigungen sind möglich und Lieferung und Entsorgung gehören ebenfalls zum Concord-Service. **Infos in der Filiale oder unter Telefon 05262/61792.**



blumen Neurauter

Bundesstr. 205a · 6414 Mieming · T 05264 / 5816
www.blumen-neurauter.at

INSTALLATIONEN KRATZER

Walter Kratzer
Wegscheide 7 · 6421 Rietz
Tel. 0660 - 7306949
office@installationen-kratzer.at
www.installationen-kratzer.at

Weihnachtsfeiern,
Firmenfeiern bis zu
110 Personen

Orangerie Stift Stams
Stiftshof 7 · Tel. 05263/20208
www.orangeriestams.at

elektrotechnik
studio I
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
www.studio-i.at

- beratung • neumontage • sanierungen • verkauf
- edv • tv • sat • anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • anstandsprüfungen

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa lagerbox
Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sogl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innengut • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

TK Metzgerei KLIMA

Lohnschlächterei
Vieh-, Fleisch-
und Wildhandel

Sportplatzweg 12a · 6414 Mieming
Tel. 0650 - 23 40 530 · thomas.klima@aon.at



Merry X'mas

Führend in Ofenbau + Design
Spezialist für Fliesen, Granit und Marmor

HAFNER MEISTER
Praxmarer Bernhard
Mobil: 0 676 / 958 27 55



www.praxmarer-ofenbau.at

wann kommt die müllabfuhr?



Foto: MG Telfs / Dietrich

Das Umweltbüro der Marktgemeinde Telfs hat einen besonderen Service eingerichtet: Ab sofort

Ing. Christoph Schaffenrath MSC vom Umweltbüro der Marktgemeinde (Bild) informieren über

können Sie sich per SMS oder E-Mail automatisch an Müllabfuhrtermine erinnern lassen.

Umweltausschussobfrau GV Dr. Cornelia Hagele und

die neue Möglichkeit: „Mit unserem kostenlosen Müll-Info-Service können Sie sich ab sofort per SMS oder Email regelmäßig an bevorstehende Müllabfuhrtermine erinnern lassen. Die Anmeldung ist ganz einfach, sie erfolgt im Internet: <http://muell.telfs.gv.at>. Wenn Sie am Info-Service teilnehmen wollen, geben Sie diese Adresse ein und folgen der Anleitung.“

Bei offenen Fragen wenden Sie sich an: Tel. 05262 6961-1500

spende der schleicher

Die Schleicher überreichten vor kurzem eine Spende von 2.000 Euro für soziale Zwecke. Es ist der – von der Gruppe aufgestockte – Erlös des Pfarrbuschenschanks, der im Kranewitterstadl stattfand.

Bei einem gemütlichen Beisammensein im Tenniscafé wurde der Scheck übergeben. Der Spendenbetrag geht zur Hälfte an den Seelsorgeraum Telfs, die andere Hälfte wird für ein von Siegfried Kluibenschedl forciertes Projekt verwendet, das Waisenkindern im afrikanischen Kamerun den Schulbesuch ermöglicht.

Im Bild bei der Spendenübergabe (v.l.): Schleicherobmann HR Hans Sterzinger, Schleicher und Buschenschank-Mitorganisator Siegfried Kluibenschedl und Dekan Dr. Peter Scheiring.



Foto: Dietrich

★ FROHE ★ WEIHNACHTEN!

Schenken Sie Ge(h)sundheit und Wohlbefinden auf Schritt und Tritt.



Ein Vital Schuh unter'm Baum, ist der Füße schönster Traum.

**Schuhhaus
MÜLLER**

TELFs · OBERMARKT 22 ☎ 62238

www.mueller-schuhe.at

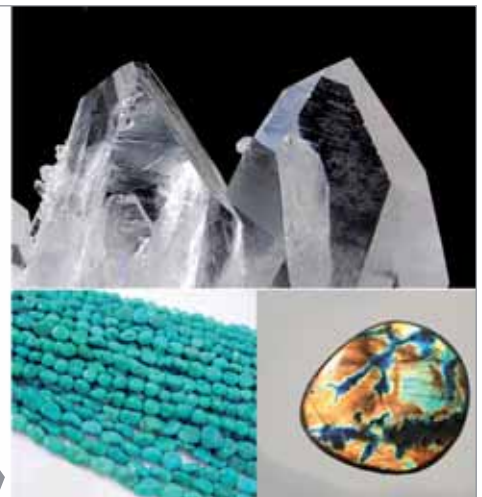




hausen

Mineraliengrosshandel GmbH
Hans-Liebherr-Strasse 25
6410 Telfs · Tel. 0720 571523
www.mineraliengrosshandel.com

Groß- und Einzelhandel Mo – Fr 8 - 12 Uhr / 14 - 18 Uhr



cd präsentation in der heimat



Der in Wien lebende Telfer Klarinetist **Simon Reitmaier** präsentierte »daheim« im Noafhaus in Telfs seine erste Solo-CD »Im Atem der Zeit« mit anspruchsvollen Klarinettenwerken von Barock bis zur zeitgenössischen Musik.

Der junge Musiker, der 2013 sein Debüt in der Carnegie Hall mit dem Mahler Streichquartett gab und bereits Konzerte in Japan, Tai-

wan, Russland, USA und ganz Europa spielte, zeigte bei der stimmungsvollen Präsentation sein Können. ORF-Musikexperte **Peter Kostner** moderierte den Abend, gemeinsam mit den musikalischen Telfer Weggefährten **Evi Pedarnig, Stefan Pedarnig und Stefan Laube** spielte **Simon Reitmaier** auch zünftig auf. Demnächst wird die CD auch in London, Salzburg und der Schweiz präsentiert.

1 Stefan Laube (l.) und Simon Reitmaier in musikalischer Konzentration **2** v.l. Klarinetist Simon Reitmaier ist stolz auf seine erste CD, Vater Ferdinand und Bruder Thomas Reitmaier sind es auch! **3** Der Musiker bedankte sich herzlich bei Annemarie Fisch-Schindler (r.), die die Schindler-Villa für die CD-Aufnahme zur Verfügung stellte **4** Moderator Peter Kostner legte dem Publikum den Kauf ans Herz



inzinger nikolaus zum ersten mal in neuem rahmen



Das neue Dorfzentrum rund ums 10er-Haus in Inzing war diesmal Ziel des Heiligen Nikolaus. Mit Pferd und Kutsche kam er, um den Kindern kleine Aufmerksamkeiten zu bringen

und sich den neuen Weihnachtsmarkt am Platzl anzuschauen. Viele InzingerInnen und andere waren gekommen, um den Nikolauszug und die Musikkapelle Inzing beim Auftritt zu sehen, aber

auch das Drumherum am Platz war sehenswert: in vielen Ständen boten Bäuerinnen, Vereine und andere Engagierte Köstlichkeiten, wie Kiachl, Kastanien, Schnaps u.Ä. an, auch Genähtes, Gestricktes und Gehäkeltes konnte erworben werden. Der Weihnachtsmarkt am neuen Inzinger Dorfplatz ist noch dieses Wochenende

am Freitag und Samstag (19.+20. Dezember) jeweils von 16-21 Uhr geöffnet, diesmal sorgen ein Querflötenensemble und die Anklöpfler für die musikalische Umrahmung. **1** Der Nikolaus wurde gleich von Kindern umringt **2** Pfarrer Andreas Tausch passte inzwischen auf den Stab des Nikolaus auf **3** Viele Schmankerl wurden verkostet

Epi la more

Bahnhofstr. 12 • 6410 Telfs • 0650 9917049

Winteraktion bei ipl! – 30 % für Neukunden bis zum 31.12.2014

Weihnachtsaktion !!!

★ Gönnen Sie sich unser Verwöhnprogramm und genießen Sie nach einer **professionellen Gesichtsbehandlung** gepflegt und strahlend die Weihnachtsfeiertage – eine **Maniküre** gibt es **gratis** dazu.

Schöne Wimpern !!!

- Verzaubern Sie heuer Ihre Liebsten mit traumhaft schönen langen Wimpern von **Luxus Lashes** und sorgen Sie so für »wunderschöne Augenblicke« zu Weihnachten und Silvester – intensive Blicke inklusive!

Anwendungen für Sie !!!

- **Intimharzen Brazilian Waxing** (nur bei Frauen)
- **Effektive Haarentfernung** durch die **Nadelepilation**
- **Dauerhafte Wimpernverlängerung**
- **Wimperndauerwelle**
- **Kosmetik & Gesichtsbehandlungen**
- **Maniküre**

IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

*Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!*

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

Hochgeistiges im Glas



Foto: Privat

... ist die Spezialität von Andreas Haßlwanter aus Stams. Der Hobby-Schnapsbrenner hat heuer bei der 20. Schnapsprämierung zum 2. Mal teilgenommen und seine Schnäpse einer internationalen Fachjury präsentiert – mit erfreulichem Ergebnis.

Andreas Haßlwanter freut sich, dass fünf von seinen Bränden prämiert wurden und feiert seinen Erfolg im modernen Brennraum, den er heuer neu eingerichtet hat. Dort kann man ihm auch beim Brennen zuschauen, oder gemütlich verkosten. (bitte vorher anrufen)

Raus aus der Miete...

"Hasi und ich haben endlich ein eigenes Zimmer!"

Town & Country Haus

... rein ins eigene Town & Country Haus!

www.bks-massivhaus.at

SICHERHEIT
• Bauqualität
• Bau-Service
• Bau-Finanzierung
Haus für Sie

thöni akademie

News

TECHNISCHES GYMNASIUM TELFS

Tag der offenen Tür
16.01.2015
14:00 - 17:00 Uhr
an der Thöni Akademie

thöni akademie
AHS-Matura und Lehre

borg telfs
thöni akademie
www.tg-telfs.tsn.at

Am **Freitag, den 16. Jänner 2015** findet im Technischen Gymnasium an der Thöni Akademie der **Tag der offenen Tür** statt. In der Zeit zwischen 14.00 und 17.00 Uhr können sich Schüler und Eltern Informationen über das „Technische Gym-

nasium“ einholen. In allen Werkstätten und Labors kann man interessante Einblicke in die vielfältige Berufsausbildung gewinnen. Schüler/innen der 5. und 6. Klasse stehen den Besuchern als persönliche Begleiter durch die Schule zur Verfügung.



thöni
www.thoeni.com

borg telfs
www.tg-telfs.tsn.at

Stimmungsvolle Weihnachtskonzerte



Mehrere vorweihnachtliche musikalische Erlebnisse lockten in den letzten Wochen viele in die Kirchen und Gemeindesäle unserer Region. Stellvertretend für viele engagierte MusikerInnen und SängerInnen, die das Publikum mit Weihnachtsweisen verzaubern, besuchte mein monat zwei Konzerte des Chores Cantomania und der bekannten Blechbläserformation »Innsbrucker Böhmisches«.

Im Gemeindesaal in Rietz ließen die Innsbrucker Böhmisches mit Pianist Tobias Forstner dabei Maria im Sambaschritt durch den

Dornwald ziehen, auch »Still, still, still« und »Oh Tannenbaum« sind kaum zu erkennen, weil fetzige Big Band und James Bond-Motive mitklingen. Ein höchst anspruchsvolles Konzert, von dem sich die BesucherInnen gerne mitreißen ließen und anschließend beschwingt nach Hause gingen.

In der Pfarrkirche in Silz wurde dagegen ein klassisches Konzert gegeben: der Innsbrucker Chor Cantomania sorgte unter der Leitung von Ingrid Czaika mit dem Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach für Gänsehautfeeling (ein bisschen auch deshalb, weil Kirchen



im Winter eher frostig sind...). Der Chor, der heuer auch sein 20-jähriges Jubiläum feierte, beeindruckte mit hoher Musikalität und hervorragenden Solisten – darunter auch Lisa Rödlach aus Hatting, die einen kleinen feinen Part zum Gesamtergebnis beisteuerte. Auch in den nächsten Wochen sind musikalische Leckerbissen in der Region (siehe Veranstaltungskalender) zu hören – hingehen und »zualosn«!

1 Die Innsbrucker Böhmisches zeigte mit Pianist Tobias Forstner ihr virtuosos Können auf den Instrumenten 2 Organisation, Gemeinde und Künstler freuten sich über das gelungene Konzert: v.l. Obfrau-Stellvertreter Hansjörg Kathrein, Markus Ettlinger (Sprecher der Innsbrucker Böhmisches), Chorleiter Pepi Kranebitter, Obfrau Anika Müller (alle ChorGemeinschaft Rietz) und Bürgermeister

Gerhard Krug 3 (+4) Solist Rupert Darn-dorfer aus Rietz konnte einige Fans begrüßen 5 Der Chor Cantomania ließ die Stimmen erklingen 6 Solistin Lisa Rödlach aus Hatting studiert Englisch und Musik in Innsbruck



Fotos: Offer

24 ELSNER Pflege
Der Spezialist für die 24-Stunden-Betreuung

- € 761,- Eigenleistung für 4 Wochen bei Pflegestufe 3 (nach 24h Förderung)
- Gute Deutschkenntnisse
- Vom Konsumenten Magazin getestet

Rufen Sie uns gleich an, wir beraten Sie gerne kostenlos!

☎ 0676 482 32 21
0664 400 38 50

Leopoldstraße 3 · 6020 Innsbruck · www.elsner-pflege.at



HSR
Hausmeister Service Rusch

Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com



Telephoneshop Telfs – Das Fachgeschäft für die Marken T-Mobile & Telering

Im heurigen Sommer feierte der Telephoneshop Telfs seinen 5. Geburtstag. Mittlerweile gut bekannt ist nicht nur der Shop in der Obermarktstraße 12, sondern auch sein langjähriger und sehr engagierter Mitarbeiter Klaus Waldhart der bereits seit 3 Jahren im Shop arbeitet. Klaus ist ein absoluter Telekom Profi, der in fast allen Belangen versiert ist und immer wieder durch sein Engagement begeistert.

Neu im Team ist Alexander Lötscher. Der gebürtige Seefelder kam im Herbst 2013 in das Team vom Telephoneshop Alex ist ein Technikfreak und kennt sich mit nahezu jedem Gerät perfekt aus.

Im Shop am Obermarkt sind Sie richtig, wenn Sie einen Vertrag bei T-Mobile oder Telering abschließen wollen, eine Vertrags-Verlängerung machen möchten oder auch ein Freies Gerät erwerben wollen, Zubehör für Ihr Handy suchen usw. Gerne hilft Ihnen das Team auch

bei anderen Belangen so gut es geht weiter.

Der Expertentipp von Klaus und Alex in der Weihnachtszeit ist das neue JUHU von T-Mobile!

Jährlich ein neues Handy

Völlig neu ist die Möglichkeit, künftig bereits jährlich ein Upgrade der Smartphones vorzunehmen. „JUHU!



heißt das neue Zusatzpaket, mit dem Kunden ihr Handy oder Tablet schon nach 12 Monaten zu Neu-

kundenkonditionen erwerben können, wenn sie wollen. Einfach das vorhandene Handy bei unseren Partnern unkompliziert upgraden“. Ähnlich wie bei einem Autoum-

tausch wird der Wert des Altgeräts ermittelt und von offenen Teilzahlungen abgezogen. Der Tarifvertrag beginnt erneut bei 24 Monaten. Das JUHU!-Zusatzpaket kostet 4,99 Euro pro Monat und kann jederzeit gebucht oder wieder gekündigt werden.

Bei Kunden, die bis zum 31. Dezember 2014 einen Vertrag mit den Tarifen „My Mobile Turbo“, „Extreme“ oder „My Net2Go Extreme“ abschließen, ist JUHU! für die gesamte Vertragslaufzeit inkludiert.



Das Telephoneshop-Team wünscht frohe Weihnachten

Umleitung

Mechanische u. elektronische Schließsysteme
Sicherheitszylinder · Sicherheitsbeschläge
Tür- u. Fensterabsicherungen · Videoüberwachung
Tresore · Kleisenwaren · Schuhreparatur
Einlagen · Schuhzubehör · Pflegeartikel · Geldbörsen



Schlüsseldienst · Schuhreparatur

RAINER
SANTELER

**WIR ÜBERSIEDELN am 8. Jänner 2015
in unsere neue Geschäftsstelle in die**

UNTERMARKTSTRASSE 30 · Telfs

Vom 8.1. bis 18.1.2015 bleibt unser Geschäft geschlossen!

Neueröffnung am 19. Jänner 2015

6410 Telfs · Untermarktstr. 30 · Tel. & Fax 05262-63026 · Mobil 0664-1437216 · santeler@telfs.com

Öffnungszeiten: MO – FR 9.00 bis 12.30 und 14.30 bis 17.30 Uhr

Abend für Bauherren



v.l. Mag. German Haider (Volksbank Telfs), Stefanie Sedlmayr (Wohnbau-Expertin Volksbank Imst), Gerhard Krug (Amt der Tiroler Landesregierung) und Maria Helene Walch MSc (Volksbank Imst)

Ende November fand in der Volksbank Telfs eine Informationsveranstaltung für Bauherren statt, zentrale Themen waren die vor wenigen Tagen beschlossenen Neuerungen und Verbesserungen im Bereich der Wohnbauförderung und -Sanierung, die mit 1. Jänner 2015 in Kraft treten.

Zu Beginn der Veranstaltung präsentierte Mag. German Haider und Stefanie Sedlmayr praktische Tipps für eine perfekte Wohnbau-Finanzierung sowie einen maßge-

schnaiderten Versicherungsschutz für Bauherren und stellten den Volksbank-Wohnraum-Kredit vor. Dann informierte Gerhard Krug, Förderexperte der Landesregierung über die Möglichkeiten und Verbesserungen der Wohnbauförderung und Wohnhaussanierung. Bei einem Gewinnspiel wurden Eintrittskarten fürs Bergisel-Springen sowie der Hauptpreis, ein Finanzierungsgutschein der Volksbank im Wert von EUR 500,-, unter den anwesenden Teilnehmern verlost.

Ein guter Platz für Lehrlinge...

Im Landhaus in Innsbruck fand vor kurzem die Verleihung des Prädikats „Ausgezeichneter Tiroler Lehrbetrieb“ statt. Insgesamt 30 Betriebe, die sich um die Lehrlingsausbildung verdient gemacht haben, darunter 17 Betriebe zum ersten Mal und 13 Betriebe »in der Verlängerung« können sich nun bis 2017 mit dieser Auszeichnung schmücken. Die Prädikate wurden durch Arbeitslandesrat Johannes Tratter im Beisein von Wirtschaftslandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf, Wirtschaftskammer-Präsident Jürgen Bodenseer und KR Klaus Purner, Vorsitzender des Ausschusses Junge Arbeitnehmer, AK Tirol, verliehen. Mit der diesjährigen Verleihung erhöht sich die Anzahl der ausgezeichneten Betriebe auf 148. In unserer Region wurden zum ersten Mal das Friseurunternehmen Kordula Schwarzer KG in Silz und

die Raiffeisenbank Silz-Haiming und Umgebung eGen mit Sitz in Silz mit dem begehrten Prädikat ausgezeichnet, das Unternehmen Ganner Maschinenproduktionsgesellschaft m.b.H. in Telfs kann das Prädikat bereits seit 2009 führen. Das Prädikat „Ausgezeichneter Tiroler Lehrlingsbetrieb“ wurde erstmals im Jahr 2000 vom Land Tirol gemeinsam mit der Wirtschaftskammer und der Arbeiterkammer vergeben. Für die Erstverleihung und die Verlängerung gelten strenge Maßstäbe. So muss ein Betrieb über die für die Ausbildung erforderliche Organisation und Ausstattung verfügen und bereits über einen längeren Zeitraum erfolgreich Lehrlinge ausbilden. Jeder Tiroler Lehrbetrieb kann einen entsprechenden Antrag stellen. Die Verleihung erfolgt dann auf Vorschlag einer Jury mit Beschluss der Tiroler Landesregierung.

Nacht zum Schmökern

In der Volksschule Barwies in Mieming konnten die Kinder der 4 b Ende November einen besonderen Schultag, bzw. »Schulnacht« erleben. Auf den Spuren der Fledermäuse wurde eine Lesenacht veranstaltet.

Bei Einbruch der Dämmerung traf man sich in der Schule und richtete zunächst das Nachtlager mit Schlafsack, Matte und Lieblingskuscheltier ein. Lehrerin Tanja Kofler überraschte anschließend alle mit einer Fackelwanderung nach Freundsheim, wo zwei »Hexen« auf die Kinder warteten und eine Sage

vorlasen. Wieder in der Schule angekommen, wurden an mehreren Stationen Fragen zum Thema Fledermaus beantwortet. Schön schaurig und abenteuerlich sangen und tanzten dann die SchülerInnen der 4 b noch um das Lagerfeuer im Schulgarten. Jeder konnte sich mit seinem Lieblingsbuch noch einen bequemen Platz suchen und beim Schein der Taschenlampen lesen, bevor man sich dann in die Schlafsäcke kuschelte. Am nächsten Morgen wurde noch gemeinsam gefrühstückt, dann ging wieder der »normale« Schulalltag weiter.



Foto: Ofner



v.l. LR Patrizia Zoller Frischauf, Lehrlingsausbilder Jürgen Brugg, Unternehmer Erwin Ganner und LR Johannes Tratter



Kordula Schwarzer (Silz)



Raika (Silz und Umgebung)

Foto: Land Tirol

Fasnachtsmünze standesgemäß begrüßt



Einen großen Andrang gab es bei der Ausstellung von Fasnachtsplakaten in der Raika Telfs, die mit der Münzpräsentation mit Schleichermotiv der Münze Österreich eröffnet wurde.

Die »Laninger« spielten auf, die »Vogler« sangen sich schon einige Spitzfindigkeiten über die Telfer Be-

gebenheiten von der Seele und Bgm. a.D. Helmut Kopp würdigte den verstorbenen Prof. Sepp Schwarz, der seit 1955 alle Plakate gestaltete und auch für das aktuelle verantwortlich zeichnet. Die Ausstellung kann zu den Öffnungszeiten der Bank besucht und die Fasnachtsmünze ebendort erworben werden.

1 Alfons Kaufmann und Brigitte Possenig bestaunten die vielfältigen Fasnachtsplakate **2** Der Kaskadenbrunnen »schäumte« nach einem fasnachtlichen Angriff, der nicht zugeordnet werden konnte... **3** Viele Fasnachtsmünzen gingen über den »Ladentisch« und wurden schon in die privaten Samm-

lungen integriert **4** Dir. Wolfgang Dirnbacher und Dir. Andreas Wolf begrüßten Fasnachtler und Fasnachtsinteressierte, **5** Prokurist Christoph Allegranzi hieß Isabella und Johann Sterzinger willkommen, Laninger **(6)** und Vogler **(7)** musizierten, z.B. auch bei der Beamer-Präsentation von Wortkunst am Schreier-Haus



Metallexpress – Ihr Schlosser-Meisterbetrieb

Die Arbeit mit Metall verlangt nach Spezialisten

Die Firma Metallexpress wurde im Jahr 2007 gegründet und ist Ihr kompetenter Partner in Sachen Stahl, Edelstahl (Nirosta) sowie Glaskonstruktionen.

Selbstverständlich bekommen Sie bei uns alles aus einer Hand: Vom ersten Beratungsgespräch über die Planung und Fertigung bis hin zur fachgerechten Montage. Unser oberstes Gebot ist die Kundenzufriedenheit. Diese lässt sich nur durch absolute Zuverlässigkeit, Termintreue, ein hohes Maß an Flexibilität und vor allem durch sehr viel Liebe zum Detail erreichen. Nutzen auch Sie unser fundiertes Know-how für Ihr individuelles Bauvorhaben und vereinbaren Sie am besten noch heute einen Termin für ein auf Sie maßgeschneidertes Angebot.

Einfahrtstore: Vom rustikalen, schmiedeeisernen Schiebetor bis hin zum mo-

dernen, pulverbeschichteten Drehflügel... alles ist möglich! Natürlich erhalten Sie sämtliche Tore wahlweise mit oder ohne funkgesteuerten Antrieb.

Geländer: Geländer können mehr sein als bloße Absturzsicherungen. Lassen Sie sich von uns beraten und Ihr Balkon oder Stiegenaufgang wird zum Blickfang mit persönlicher Note.

Treppen: Individuell an Ihren Stil angepasst, werden diese zum Herzstück Ihres Hauses.

Überdachungen: Egal ob Eingangsbereich, Parkplatz, Müllabstellplatz ... Wir überdachen alles! Ihren Vorstellungen entsprechend aus Glas, Trapez- oder Wellblech in sämtlichen Farben und Formen.

Sonderkonstruktionen: Wir verwirklichen Ideen aus Metall.

Näheres auf www.metallexpress.at

» Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten und ein glückliches, gesundes Jahr 2015. «

Metallexpress
alexander scheiring
gewerbepark 1a · 6091 götzens
mobil **0664-1551555**
a.scheiring@metallexpress.at
www.metallexpress.at

G'schmackige Spezialitäten mit bestem



Eine der besten Adressen für Fleisch- und Wurstwaren: die Metzgerei Lechner/Rauth in St. Georgen in Telfs mit vielfältigem Warensortiment

Die KundInnen der Metzgerei und Fleischhauerei Lechner/Rauth in Telfs/St. Georgen können seit vielen Jahrzehnten die Spitzenqualität der Fleisch- und Wurstwaren genießen, auch viele andere Schmankerln wie hausgemachte Knödel oder Gulasch sowie Produkte von Partnern werden in der Karl-Schönherr-Straße 7 angeboten.



Geschichte

1958 gründete der Großvater Josef Lechner den Betrieb schon am jetzigen Standort. Damals gab es in St. Georgen noch wenige Häuser, doch mit dem bewussten Bekenntnis zu Qualität und Frische kamen die Kunden bald von nah und fern. 1969 übernahm Sohn Rudolf Lechner und seit 2002 leitet Gründer-Enkel Markus Lechner den Betrieb in Zusammenarbeit mit Michael Rauth für die Fleischhauerei. Michael Rauth steht dabei im Geschäft mit seinem Team den Kunden beratend zur Seite, im Betrieb ist Markus Lechner für die Produktion verantwortlich. Die Metzgerei, die vor 56 Jahren als Ein-Mann-Betrieb gegründet wurde, beschäftigt derzeit neun Mitarbeiter.

Da weiß man, was drin ist!

85 Prozent der Wurstwaren werden im Haus produziert, erklären Markus Lechner und Mi-

chael Rauth. „Von Krakauer bis Schinken, von Weißwurst bis Frankfurter, alles außer Salami wird von uns selbstgemacht.“ Basis ist dabei die absolute Spitzenqualität des Fleisches von heimischen Tieren: die Schweine kommen hauptsächlich aus Oberösterreich und werden in Telfs bei Lechner/Rauth fein zerlegt, da Tirol kein klassisches Schweinemastland ist. Die Rinder, Kälber und Lämmer stammen zu einem guten Teil von Bauern aus der Umge-



Tollinger 

Innsbruck · Sillhöfe 10
Telefon 0512-33 55 9-0
info@tollinger.at · www.tollinger.at

KIRCHDORFER



FLEISCHWAREN

Wir gratulieren!



Bußjäger

Versicherungs- und
Unternehmensberatung GmbH & CoKG
office@bussjaeger.at www.bussjaeger.at

Forellenzucht · Angelteich · Fischladele



Familie Dr. Thomas Angerer
Am Weidachsee 291 · 6105 Leutasch
Mobil: 0664-8557303 · Tel. 05214-6141
www.gebirgsforelle.at · www.eisfischen.at

Bäckerei Alois Rainer
Zirl
Handwerk mit Tradition
Tel: 0699 118 100 18
6170 Zirl · Schulgasse 10

Wissen & Gewissen



Markus Lechner (l.) und Michael Rauth sorgen für G'schmackiges

bung. Frischer Fisch aus der Leutasch wird immer freitags angeboten, saisonal kommt auch Wild aus der heimischen Jagd auf den Ladentisch. Geflügel wird von Kärntner Geflügelbauern angeliefert. „Bei uns wird eigentlich alles in Handarbeit hergestellt. Würste, Knödel und Salate, immer mehr auch Convenience-Produkte (Anm. »bequemes« Essen, küchenfertig oder halbfertig) wie Gyros, Steakpfanne, Gulasch oder Chili con carne sind sehr gefragt.“ Dabei wird auch auf Geschmacksvielfalt Wert gelegt: nicht nur Tiroler Knödel werden produziert, auch Käse-, Spinat-, Semmel-, Leber- oder Graukasknödel kann man sich von Lechner/Rauth schmecken lassen.



Und eine Besonderheit der Metzgerei Lechner/Rauth sind die »Munde-Wurzn« nach Geheimrezept, eine Art Schieblig, die gerne mit Sauerkraut genossen werden. Immer wieder wird auch an neuen Rezepten getüftelt, probieren zahlt sich also aus!

Viel Gutes rundherum

Fleisch- und Wurstwaren sowie Käse können natürlich gerne auf Platten oder als kaltes Buffet für eine Feierlichkeit bestellt werden, auch Geschenkkörbe oder »Wurststräuße« werden angeboten. (Für eine Fleischbestellung für die Weihnachtsfeiertage bitte am besten heute noch melden...) Außerdem ist die Metzgerei Lechner/Rauth auch der Nahversorger für den täglichen Gebrauch: Milch, Joghurt, Nudeln, Eier, Gemüse, Getränke und andere Handelswaren werden in Zusammenarbeit mit einheimischen Partnern im Geschäft vertrieben.

Öffnungszeiten

Mo – Fr 7.30 – 12 Uhr und 15 – 18 Uhr
Samstag 7.30 – 12 Uhr
Tel. (für Bestellungen): 05262/62339

Ihre Georgenmetzgerei
LECHNER RAUTH
Fleisch & Wurstspezialitäten
Karl-Schönherr-Str. 7 · 6410 Telfs
Telefon 05262-62339
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr
P direkt vorm Haus



Einkaufen mit persönlicher Beratung sorgt für Genuss in der Pfanne und am Teller!

SchauSennerei Ab-Hof-Verkauf
ErlebnisSennerei
Zillertal – Mayrhofen
Sennereiküche SchauBauernhof
NEU ab Juni 2015

Michális
Import & Vertrieb griechischer Spezialitäten
Groß- und Einzelhandel
Michael Huber
T 0043-699-18267675
info@michalis-olive.at
www.michalis-olive.at

... Milch und Joghurt
vom **Michelerhof**
Micheler's
MILCHPRODUKTE
www.michelerhof.com

BÄCKEREI
klaus schluifer
ZENTRALE Oberhofen: 05262-62441
Filiale Pfaffenhofen: 05262-61975
Filiale Hatting: 05238-87753
Filiale Inzing: 05238-88548
Filiale Flaurling: 05262-63827
www.schluifer.at

Geschult in die Berge Blühende Spende...

Wenn die weißverschneiten Berge zum Skitouren gehen, Varianten fahren und Schneeschuhwandern einladen, ist Vorbereitung alles – nicht nur was die Ausrüstung, sondern auch die Ausbildung im Umgang mit den Gefahren in den Bergen angeht. Die Bergrettung Rietz und Umgebung bietet daher vom 9. bis 11. Jänner 2015 ein umfangreiches Lawinenseminar an.

Im Theorieteil (Freitag 18-21 Uhr im Schützenheim Rietz werden die Grundlagen der Schnee- und Lawinenkunde sowie der Tourenplanung vermittelt und die Wichtigkeit einer modernen und effizienten Notfallausrüstung dargelegt. Am 1. Praxistag (9-16 Uhr) lernen die Teilnehmer den korrekten Einsatz von LVS, Sonde und Schaufel

direkt im Gelände kennen. Die richtigen Strategien zur raschen Auffindung von Verschütteten und die notwendigen Erste Hilfe-Maßnahmen werden geschult.

Am 2. Praxistag (9-16 Uhr) werden Spuranlage im Auf- u. Abstieg analysiert sowie die richtige Geländebeurteilung und das Erkennen von Gefahrenstellen. Als Abschluss soll dann ein simulierter Lawinenunfall mit mehreren Verschütteten das angeeignete Wissen in die Praxis umsetzen lassen.

Die Kosten des Lawinenseminars betragen € 50,- und kommen der Ortsstelle Rietz u. Umgebung zugute. Anmeldung zum Lawinenseminar bei: Gerhard Assmann, Tel. 0664-921 3272, mail: gerhard.assmann@aon.at, die Einzahlung gilt als Anmeldebestätigung.



Foto: Schatz

Eine Spende von 800 Euro überreichte Unternehmer Stefan Glantschnig von »blumenmehr« an den Obmann des Sozialvereins »Telfer helfen Telfern«, Helmut Kopp.

Der Punsch- und Glühweinstand bei der Eröffnung der Weihnachtsausstellung im "blumenmehr" war

gut besucht und brachte viel Bares für den guten Zweck. 500 Euro kamen an freiwilligen Spenden zusammen, Firmenchef Glantschnig stockte auf 800 Euro auf.

Im Bild bei der Scheckübergabe: Kassier-Stv. Otto Petuzzi, Stefan Glantschnig und Obmann Helmut Kopp (v.l.).

Neuer Heimathafen für den Yacht Club Delphin Telfs

Der »alte« Hafen, das Vereinslokal des Yachtclub Delphin im Untergeschoß des Schwimmbades Telfs, fällt bald den Umbauplänen zum Opfer, daher ging man auf die Suche nach einer neuen Bleibe. Fündig wurde man in der Griesgasse – ein Lokal mit 240 m² Fläche stand zur Verfügung, musste allerdings von Grund auf saniert werden.

„Und das haben wir jetzt geschafft, dank der vielen fleißigen Hände unserer Mitglieder und in über 800 Stunden ehrenamtlichen Einsatzes“, erzählt Obmann Helmut Aschauer nicht ohne Stolz. (Am Foto 1 einige der fleißigen Hände) Seit Juni wurden zunächst Wandvertäfelungen, Böden, Sanitäranlagen und Fenster entsorgt und der ganze Raum »entkernt«, anschließend mit neuer Raumaufteilung wieder aufgebaut. Nun stehen den 110 Mitgliedern des Yachtclub Delphin ein großer Schulungs- und Aufenthaltsraum mit Barbereich und mehrere Nebenräume zur Verfügung. Auch die Technik ist am neuesten Stand: eine Sound-

anlage und ein High End HD Beamer sorgen für beste Voraussetzungen für Schulungen und Vorträge. (Am Foto 2 sieht man den Schulungsraum fast fertig, am Foto 3 den ersten Vortrag dort.)

Bereits Anfang der 70er Jahre trafen sich einige »unerschrockene Seebären«, um gemeinsam dem nassen Hobby zu frönen: Leo Fürst, Reinhard Werner und Günther Köfler waren die ersten, die den Wind um die Nase nicht vermissen wollten. Der Club selbst besteht seit 1986 (also auch bereits fast 30 Jahre) und ist seither von einem »kleinen Haufen« auf mittlerweile beeindruckende 110 Mitglieder angewachsen, einige Gründungsmitglieder sind nach wie vor dabei, seit 2014 nun geht es mit

dem neuen Obmann Helmut Aschauer und neuem Clublokal mit voller Fahrt in Richtung Zukunft! „Unser Ziel ist es, jedem das Segeln auf Binnengewässern und am Meer schmackhaft zu machen. Wir sind kein elitärer Club – jeder soll sich Segeln leisten können, daher bieten wir unseren Clubmitgliedern – als eine vom ÖSV aner-

kannte Ausbildungsstätte – Aus- und Weiterbildungen an oder versuchen, günstige Ausbildungen zu vermitteln.“ Bereits im



Jänner und März 2015 beginnen wieder neue Kurse, weitere Informationen gibt es am Infoabend am 9. Jänner um 20 Uhr im Clublokal in Telfs, Griesgasse 7. Infos: email: obmann@yachtclub-delphin-telfs.at oder Tel.Nr. 0650/9009590, www.yachtclub-delphin-telfs.at.



Foto: Yacht Club Delphin Telfs

WEIHNACHTEN 2014

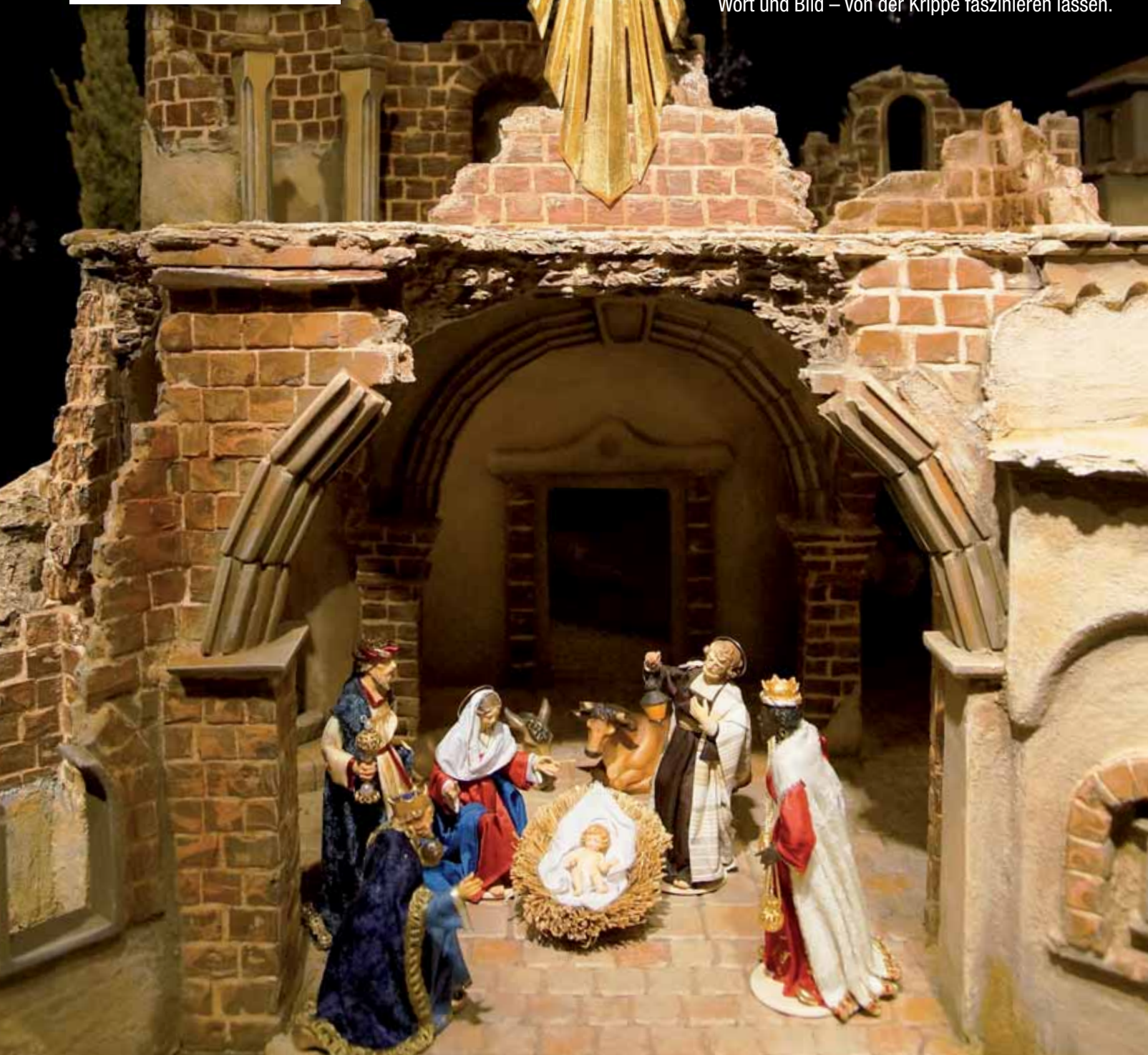


**mein
monat**

wir wünschen allen unseren
lesern ein besinnliches
weihnachtsfest und gesundheit
für das neue jahr 2015

Weihnachtliches rund um die Krippe

Die Krippe ist für viele der Inbegriff von Weihnachten, die Menschwerdung Jesu im Stall von Bethlehem ein zentrales Element des christlichen Glaubens. Der heilige Franz von Assisi soll als erster bei einem Weihnachtsfest eine Krippenfeier mit Krippe, Kind, Ochs und Esel inszeniert haben. Er wollte das Geheimnis der Menschwerdung »so greifbar als möglich mit leiblichen Augen schauen«. Auf den folgenden Seiten können Sie lesen, wie Menschen in unserer Region sich immer wieder – in Wort und Bild – von der Krippe faszinieren lassen.





Krippendorf Inzing – altehrwürdige Krippenbaumeister und

Inzing ist bekannt für seine Krippenleidenschaft. Ähnlich wie in den anderen Tiroler Krippendörfern Axams, Thaur, Mutters, Oberperfuss usw. entstand hier in mehreren Jahrhunderten eine Tradition, die unverwechselbare Krippen hervorbrachte – in Inzing sind dies Großkrippen im orientalischen Stil, die mindestens

zwei und bis zu vier, fünf Meter lang und mit den Namen von berühmten Krippenbaumeistern verknüpft sind.

„Wenn die Krippenzeit kommt, werden bei uns ganze Stuben und Wohnzimmer ausgeräumt, damit die Krippe Platz hat, so mancher hat auch schon beim Haus bauen den Standort eingeplant und sein Heim

»um die Krippe herumgebaut«,“ schmunzelt Bernhard Wanner, Obmann des Krippenvereins Inzing. So kommt es bei den Inzinger Krippen also durchaus auf die Größe an, auch der Stil ist nicht unwesentlich.

„Bis vor etwa 20 Jahren war es verpönt, Krippen im Tiroler Stil zu bauen. Das geht unter anderem auf einen der bekannten »Bergbauern« Johann Kratzer vlg. »Sonneler« (1855-1942) zurück, der orientalische Krippen baute, weil der Heiland im Heiligen Land und nicht in Tirol auf die Erde herabgekommen war, er war ganz fasziniert vom Zauber und der Romantik des Morgenlandes,“ erklärt Bernhard Wanner. Weitere klingende Namen der Krippenkunst aus Inzing: Bernhard Schnaitter »Schnoatter« (1854-1929), der von sich selbst sagte „I bin a großer Krippelenarr“, Josef Mair »Gschnell Seppl« (1860-1913) oder Daniel Vent (1879-1966). Nach dem 2. Weltkrieg führte Karl Oberthanner

(1921-1997) die Tradition im Krippenbergbau meisterhaft fort. Mehrere hundert Krippen wurden von den Krippenbaumeistern zusammengestellt und sind teilweise heute noch zu sehen.

„Eine der schönsten ist sicher eine Krippe vom »Klotz-Wirt« (Gasthof Krone), die Johann Kratzer 1912 geschaffen hat. Sie war auch das Herzstück bei unserer heurigen Jubiläums-Ausstellung, die wir anlässlich von 10 Jahren Krippenbaukursen im Gasthof Krone veranstalten konnten. Die Tochter unseres Ehrenobmannes "Kronewirt" Hirschberger Franz, der leider letztes Jahr verstorben ist, hat uns dankenswerterweise die Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt.“ In Gedenken an den großen Krippenfreund wurden 45 von den neu entstandenen Krippenwerken der Krippenkurse der letzten zehn Jahre ausgestellt. Der Krippenverein, der seit 1910 die Inzinger »Krippeler« vereint und derzeit 146 Mitglieder



2013 konnte der »Kronewirt« Franz Hirschberger noch seine Krippen genießen (am Foto beim Krippenschauen vor seiner großen Hauskrippe)

Frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2015!

Herzlichen Dank an alle Kunden und Geschäftspartner für die Treue und die gute Zusammenarbeit!



Mellauner

IHR SPEZIALIST IN SACHEN HOLZ

Tischler & Verkauf

- Parkett
- Küchen
- Fenster
- Türen
- Fliesen
- Innenausbau u.v.m.

Markus Mellauner

Michael-Gaismair-Str. 122 e

6410 Telfs

Tel. 0664 - 54 38 686

tischler.mellauner@telfs.com

Wir bedanken uns bei all unseren Kunden für ihr entgegengebrachtes Vertrauen und wünschen ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr!

Ihr Team vom Hagebaumarkt Haas

Haas

6410 Telfs · Obermarkt 44 · Tel. 05262-65465 · Fax DW 38 · www.haas-baustoffe.at Österreich

gelebte Tradition in harmonischer Eintracht

hat, will »Altes bewahren und Neues schaffen«. Neben dem Auf- und Abbau der großen Kirchenkrippe, der Pflege des alten Brauchs des Krippenschauens und dem gesellschaftlichen Miteinander gehören nun auch die Krippenbaukurse, die jährlich von Juni bis November stattfinden, zum Vereinsleben. „Insgesamt sind mit Hilfe von unserem Krippenbaumeister Peter Witsch schon an

die 200 Krippen entstanden, etwa auch mit den SchülerInnen der Neuen Mittelschule Inzing. Und jetzt »dürfen« auch Tirolerische, moderne Krippen oder Krippen mit besonderen Details gebaut werden,“ lacht Obmann Bernhard Wanner und verweist bei der Ausstellung etwa auf die Krippe des Pfarrers Andreas Tausch, der in seiner Krippe Symbole aus allen Weltreligionen unter-

gebracht hat. „Und mit einer Krippe ist man ja eigentlich nie fertig, viele arbeiten bis zu 20 Jahren daran.“ Vom zweiten Weihnachtsfeiertag bis Sebastiani (20. Jänner) können in Inzing auch wieder 84 private Hauskrippen besichtigt werden. „Das sind auch meine schönsten Kindheitserinnerungen, wenn mich der Großvater zum »Krippele-Schaug'n« hochgehoben hat...“



Bernhard Wanner (l.) mit Besucherinnen der Ausstellung, die von der Vielfalt und Kunstfertigkeit begeistert waren, auf dem Bild unten eine Tirolerische Krippe aus Inzing, die die Inzinger Alm abbildet, inklusive Bergspitzen im Hintergrund



Fotos: Offer



Wir wünschen

... allen unseren Freunden, Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit im Jahr 2015!



elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telts untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at



„Auch in jeder einfach gestalteten Krippe kann man die Faszination der Darstellung der Geburt Christi spüren,“ meint Karl Höpperger

Wer dem Krippenvirus verfällt, kann unterschiedliche »Krankheitssymptome« aufweisen: so mancher setzt sich da mitten im Sommer in den Bastelkeller, um in Hinblick auf Weihnachten eine Krippe selbst herzustellen, andere besuchen Krippen in aller Welt und wieder andere sammeln Krippen aus aller Welt. Karl Höpperger aus Rietz ist ein Sammler, der die Darstellung der heiligen

Familie in den verschiedensten Variationen sein Eigen nennt. Vor kurzem hat er seinen Sammelstücken den richtigen Rahmen gegeben: in einem ehemaligen Stall wurde ein Ausstellungsraum gestaltet.

„200 Krippen und 25 Figuren hat OR Karl Höpperger jetzt in einem alten Kuh- und Schweinestall geordnet und präsentiert, die Bilanz vieler Sammeljahre. „Im Keller daheim hat

Zu Rietz in einem Stalle...

es einfach nicht mehr Platz gehabt,“ lacht der langjährige Volksschuldirektor und Chronist. „Aber jetzt hat die »Herbergsuche« für meine Krippen ein Ende, dieser Stall ist ideal.“ Die verschiedenen Arten der Darstellung der Geburt Christi hat ihn immer schon fasziniert, auf Flohmärkten, Antiquitätenmessen und Trödelmärkten ging er auf die Suche. „Man glaubt es kaum, in wie vielen Materialien die Krippe dargestellt wurde.“ In seiner Sammlung befinden sich Exponate aus Keramik, Wachs, Papier, Bronze, Holz, Glas und noch einige mehr, auch Bilder und Bücher sind zum Thema vorhanden, für alle gilt: die Krippe muss überschaubar und »transportierbar« sein. Karl Höpperger besucht fast jedes Wochenende Märkte oder Messen und freut sich über jedes außergewöhnliche Stück, das er ergattern kann. „Natürlich geht da die Leidenschaft mit einem durch und von der Vernunft

her könnte man sagen, ich habe genug jetzt. Dann findet man wieder etwas Neues und weiß: das brauche ich auch noch!“ schmunzelt er. Oft kaufte er die Figuren extra und fertigte anschließend den Stall dazu. Seine Sammlung ist nach mehreren Kategorien geordnet – zum ersten grob nach dem Material, aus dem die Krippen gefertigt



Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Lieferanten ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr.



INSTALLATIONEN
KRATZER



Walter Kratzer
Wegscheide 7 · 6421 Rietz
Tel. **0660 – 7306949**
office@installationen-kratzer.at
www.installationen-kratzer.at



Ich bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen 2014 und wünsche frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Ihr **FACHMANN**
für Elektroinstallationen,
Funk-Knx Bus,
Lichtgestaltung,
Satanlagen,
Netzwerke
Photovoltaik

6410 Telfs
Niedere-Mundestraße 15d
Mobil: 0676/53 08 652

Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen, Kuchelacker 187

Wir wünschen allen unseren Kunden und Freunden gesegnete Weihnachten und gute Fahrt im neuen Jahr.



Diana & Günther Lott
6410 Telfs
Untermarkt 61
Tel. 05262-62162
Fax 05262-65721

BP Tankstellen-
Partner

Öffnungszeiten: Mo - Fr 6 - 22 Uhr
Sa, So + Feiertag 7 - 22 Uhr

findet man eine außergewöhnliche Krippensammlung



wurden, zum zweiten nach dem Herkunftsland. „Tiroler und deutsche Krippen habe ich auch einige, aber natürlich um einiges interessanter sind die Darstellungen der heiligen Familie aus Asien, Afrika oder Süd- und Mittelamerika.“ So kann man unter den Krippen lesen: Peru, Mexiko, Kenia, China, Polen... Außerdem kann man im »Höpperger'schen Krippenstall« auch eine thematische Ordnung erkennen: so ist die Darstellung der Verkündigung Marias durch den Engel in einer Abteilung dargestellt, anschließend die

Herbergsuche, den größten Teil nimmt natürlich die Geburt Christi ein und der Besuch der Heiligen Drei Könige wird auch gesondert betrachtet. Eine Figurengruppe zum Thema »Die Flucht aus Ägypten«, die laut Stempel aus Nazareth stammt, komplettiert die Ereignisse rund um die Geburt Jesu. Zwölf besondere Krippen hat Karl Höpperger noch zu Hause, die werden nicht im Stall aufgestellt. „An denen hängt mein Herz besonders, zum Beispiel an der ersten, die ich gesammelt habe und nun seit 1960 zu meinem Leben gehört:

eine wunderbare Krippe von Prof. Martin Gundolf.“

Wer den »Krippenstall« besichtigen will, muss persönlich bei Karl Höpperger anfragen: „Zu viele auf einmal kann ich gar nicht hineinlassen, denn zum Krippenschauen braucht man meiner Meinung nach Zeit und auch die nötige Ruhe. Für mich ist diese Einheit der heiligen Familie in Form der Krippe etwas Besonderes und das Betrachten ein entspannender und befriedigender Vorgang,“ meint der Krippensammler.

Das Gewölbe und die Natursteinmauern, die roh belassen wurden, bieten den würdigen Rahmen für die ca. 200 Krippen und Figuren, die Karl Höpperger auf seiner jahrelangen Suche zusammengetragen hat. Fremdartig, aber doch klar erkennbar sind die Krippen aus Asien oder Afrika (Beispiele siehe auf den Fotos links unten)



Wir bedanken uns recht herzlich bei unseren Kunden für die Treue und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

CF CENTER DAMEN & HERREN FRISEUR im Inntal-Center

Öffnungszeiten: Mo bis Fr 9 bis 18.30 Uhr • Sa 9 bis 18 Uhr

Eduard-Wallnöferplatz 3 • Telfs **Tel. 05262-63925**
Öffnungszeiten Di – Fr 8³⁰ - 18³⁰ Uhr • Sa 8³⁰ - 16³⁰ Uhr

GESCHENKETIPP: Schenken Sie Schönheit mit einem Friseur-Gutschein oder einem Geschenke-Set für Damen und Herren!



Wenn die Hirten vom Rappentalele nach Moritzten ziehen

Dass der Engel kommt und die frohe Botschaft verkündet, dass Jesus geboren wurde und die Hirten daraufhin zur Krippe eilen, ist nichts Neues – aber dass sie vor 31 Jahren oberhalb von Telfs bei den Schafen wachten und auch schönsten Telfer Dialekt redeten, schon! Direktor Andreas Schöpf von der Volksschule August Thielmann war damals Junglehrer und schuf als Bühnenautor das »Telfer Krippenspiel«.

„1983 habe ich Schulspiel unterrichtet, damals noch in der Josef-Schweinester-Volksschule und meine Schulspielgruppe war sehr engagiert. Also hatte ich die Idee, selbst ein Krippenspiel zu schreiben, das auf Telfs abgestimmt ist,“ erzählt Dir. Andreas Schöpf. Flurnamen und Persönlichkeiten von Telfs wurden eingebaut, die Dramaturgie nach dem Vorbild des Unterländer Hirtenspiels erstellt. Entstanden ist

ein Stück mit drei Akten, geschrieben und erstmals aufgeführt im Dezember 1983. „In späteren Jahren habe ich es noch ergänzt mit der Herbergsuche – da haben Josef und Maria bei der »Traube«, beim »Löwen« und in der »Munde« um Aufnahme gebeten.“ Das Krippenspiel wurde von Anfang mit Begeisterung aufgenommen. „Früher gab es ja nicht so viel Angebot wie heute. Das Telfer Adventsingen etwa war eine Riesenveranstaltung mit vielen Mitwirkenden und hunderten BesucherInnen. Da war meine Schulspielgruppe immer ein Fixpunkt und wir haben uns auch viel angehtan und es jedes Mal als neue Herausforderung gesehen.“ Andreas Schöpf zeichnete auch immer für die Regie und das Büh-

nenbild verantwortlich. „Die Kinder waren mit voller Begeisterung dabei, auch wenn es manchmal ein bisschen stressig wurde – in einem Jahr hatten wir am Heiligen Abend vier Aufführungen: z.B. im Altersheim, bei Ge-

meinde feiern bis zur Kindermesse. Vom Bürgermeister Helmut Kopp sind die Kinder aber auch immer großzügig beschenkt worden...“ Mehr als 20 Jahre lang wurde das Telfer Krippenspiel aufgeführt.



Erstaufführung 1983 v.l.: Christine Neuner, Monika Kuprian, Thomas Praxmarer, ?, Mario Jahnig, Roland Jahnig, Gregor Schwarz, Georg Kapferer (damals 4. Kl. VS) und Lehrer Andreas Schöpf

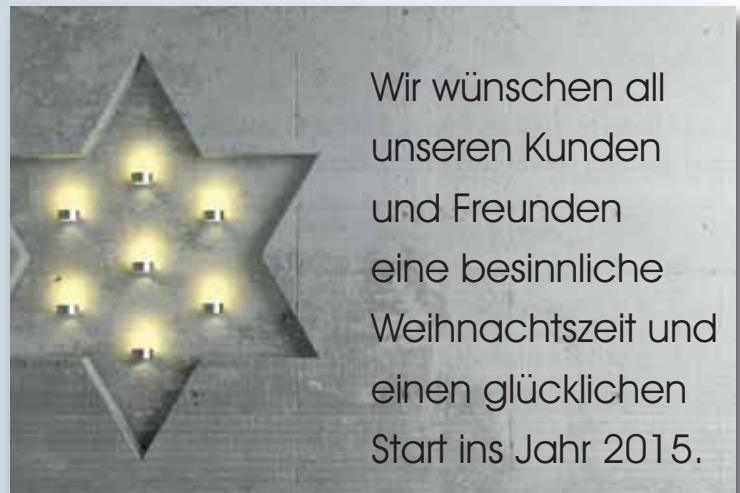
Fotos: Privat

Wir bedanken uns bei unseren Klienten für das Vertrauen und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest!



Wirtschaftstreuhänder
Gruber
Steuerberatungs GmbH

Hauptstraße 14a · 6401 Inzing
Telefon 05238-87374
info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at



Wir wünschen all unseren Kunden und Freunden eine besinnliche Weihnachtszeit und einen glücklichen Start ins Jahr 2015.

Vielen Dank für das in uns gesetzte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!



Oliver's Boden Express

Beratung – Verkauf & Verlegung

- Teppich, PVC, Linoleumböden
- Fertig-, Klebe-, Massivparkett
- Schleifen, ölen & versiegeln
- Sanierung von Parkettböden
- Sonnenschutz & Polstern

Oliver Dallagiovanna · Silbergasse 21 · 6421 Rietz
Tel. +43 (0)664 350 80 21 · E-Mail: oliver.dg@aon.at

www.oliversbodenexpress.com

Das Telfer Krippenspiel auszugsweise zum Nachlesen

Loisl (kommt aufgeregt gelaufen und erzählt):
*Griß di Sepp, bin i iatz froah –
 i bin ent'n im Rappentalele ganz alloa.
 Da hat's mi decht derschrockt.
 I hun in Kopf, soweit's gangen isch ausag'reckt
 und hun mir die Augn ausg'wischt.*

Sepp (zum Publikum):
I moan, den hat's derwischt'.

Loisl: *Na, lass dir sogn.
 a ganzer Haufn Engel isch umagflogn!*

Ander (sagt lachend und spöttisch)
Und wohin?

Loisl: *I huns nit derschöchn, – do oa zun Inn.
 (Kniert nieder, zeigt aufs Feld)
 Mensch – Sepp! schau, schau noch Moritzn,
 sigsch den Schein und des Blitzen!
 A Hella kriags – als wia beim Tag
 Die Munde isch beleuchtet, i woab mir koan Rot.*

Wastl: *Der Schofebner und Hoacheader,
 sinscht kalt und neader,
 wearn hell und klar.*



Ander:
Und der Hund verdruckt si unter's Bankl gar.

Loisl und Sepp: (rütteln Franz und Toni wach)
*Franzl, Toni wacht's au!
 A Wunder isch g'schechn!*

Franz: (verschlafen und zornig)
*Was isch denn los? I hun an Schlof.
 Schaug's gscheiter noch die Schof!
 Aber mi lasst's in Ruah!*

Loisl: *Mei bisch du a Depp!
 Glab's, was er sagt, der Sepp!
 Schaug's, es isch alles wahr,
 zu ins her kimmt die Engelschor.
 (Hirten fallen nieder, der
 Verkündigungengel erscheint)*

Engel: *Ös Telfer Hirten losn'z zua!
 Heit isches g'schegn in aller Still und Ruah,
 A kloans Kind isch der Welt geborn,
 von der Jungfrau Maria,
 sie war vom Herrgott auserkorn.
 Dös soll die Leit derleasn,
 von aller Schuld, von allem Beasn.
 Ös seits die erschn dös derfragn.
 Geahts umma zum Büabl gleiamol
 und tiat's es begriabn!*

Wastl (stockend):
*Und wo, wo kennen mir dös Christkind findn?
 Mir versogn die Lippm.*

Engel: *Im Stadele unter Moritzen
 liegt's in der Futterkrippm.
 Frieden soll kemmen auf die Erdn,
 auf Gottes liabscht'n Stern!
 (Engel verschwindet)*

Seppl: *I kunns nit fass'n, nit verstian,
 hab's g'sechn, den Engl den schian?
 Iatz isch kemmen, was i mir hun denkt,
 der Herrgott hat sich in die Menschen gschenkt.*



Franz: *Packt's z'samm, mir giahn zum Stall –
 Sei stad, hearsch den Hall?*

Toni: *Dös sein die Engel, iatz toan sie singen.*

Loisl: *Mander, was wöllt's dem Kindl bringen?
 Grad kemmen und schaug'n und nichts spendiern
 dös isch nichts, dös kemmer nit tian!*

Sepp: *Maria braucht sicher a Milch und a Brot.*

Loisl: *I laf ins Talele ganz schnell –
 und bring dem Tschapperle mei wärmschtes Fell.*

Toni: *Vun Hämmermoos auBa isch mei Butter,
 den bring i der Gottesmutter.
 Und in Josef bring i mit, dös isch gwieß,
 dass er si nit verkiahlt, a schneidige Pries.*

Ander:
 Meine Beien habm huir an Haufn Honig gmacht,
 wearts seich'n wia Maria und dös Kindl lacht.

Wastl: *Und dem Josef bring i zum End
 an Schnops, den hat der
 Doch Ander no selber brennt.
 Auf iatz, nemmt's enker Liacht
 und tiat's enk bsinnen,
 der Herrgott selber liegt in der Krippm drinnen!*

Wir bedanken uns bei unseren Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit und wünschen ein frohes Weihnachtsfest!
 Wir freuen uns auf ein gemeinsames, erfolgreiches Jahr 2015!


EBERL
 Ingenieurbüro.
 Ziviltechnik.

Rinn.
 Innsbruck.
 Telfs.

Hauptstraße 26
 A-6074 Rinn
 T+43(0)5223/78742
 F+43(0)5223/78742-15

office@zt-eberl.at
 www.zt-eberl.at

Alexander Praxmarer
 HAFNER & FLIESENLEGER



+ 43 699 - 19309789
 Gröbenweg 2 · 6421 Rietz
 alex.praxmarer@gmail.com


 Frohe
 Weihnachten
 und ein
 glückliches
 neues Jahr
 2015!



Malerische Horizont-Erweiterung für die Krippe

Wenn Markus Kniepeiß zum Pinsel greift, entstehen Landschaften, die den Blick in die Ferne schweifen lassen. Der 32-jährige Mieminger ist ein gefragter Maler für Krippenhintergründe und lässt hinter Krippen Wüstenlandschaften, bewaldete Bergtäler oder verschneite Almen erscheinen.

Talent für »bildnerische Erziehung« sei ihm schon in der Schule attestiert worden, meint Markus Kniepeiß schmunzelnd. Mit 12 Jahren gewinnt er den ersten Malwettbewerb und bald ist klar, dass er auch beruflich mit Farben und Kreativität zu tun haben will. Eine Malerlehre ist der Anfang, dann lässt er sich zum »Vergolder und Schilderhersteller« ausbilden und bekommt in der Schnitzschule Elbigenalp (u.a. unter der An-



Markus Kniepeiß malt die Krippenhintergründe mit Acryl- bzw. Dispersionsfarbe auf Leinwand oder Holz und fasst auch Krippenfiguren

leitung von Josef Trostberger jun.) den letzten Schliff. Auch das persönliche Interesse an Krippen war schon

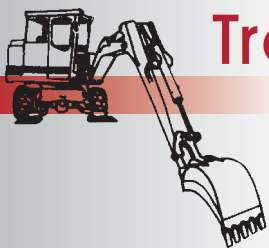
länger vorhanden und so gestaltete er vor über zehn Jahren den ersten Krippenhintergrund. „Man darf den Charakter der Krippe nicht verändern, sondern muss ihn unterstützen. Wenn man sich darauf einlässt, wird die Krippe durch den richtigen Hintergrund erst vollständig,“ meint Markus Kniepeiß. Neue Landschaften erfinden und entwerfen, das hat seinen besonderen Reiz: „Man muss am Bild sehen – ist es warm oder kalt? Nacht oder Tag? Was passt zur Krippe?“ Orientalische und Tirolerische Krippenlandschaften (letztere in Sommer- oder Winterversion) wer-

den bei ihm in Auftrag gegeben, er fertigt sie persönlich abgestimmt auf die Vorstellungen des Krippenbesitzers an. „Es wollte schon jemand die Kalkkögel am Hintergrund haben, das male ich natürlich auch. Aber sonst ist es auch schön, frei zu malen und eine Phantasielandschaft entstehen zu lassen.“

Er selbst hat zwei Krippen gebaut und ist Mitglied im Silzer Krippenverein. Da ergeben sich für den im Sommer als Illusionsmaler tätigen Künstler auch immer wieder neue Aufträge. „Von 2005 bis jetzt habe ich insgesamt 43 Krippenhintergründe gestaltet, da habe ich einige Stunden in meinem Atelier im Keller meines Elternhauses verbracht,“ lacht Markus. Der Zeitaufwand für das Fassen hängt naturgemäß von der Größe der Darstellung ab, 260 mal 80 cm war der bisher größte Hintergrund. Derzeit präsentiert Markus Kniepeiß seine Werke an den Wochenenden beim »Augustiner Weihnachtsgarten« beim Bierstndl in Innsbruck, weitere Informationen zu seiner Arbeit als Hintergrundmaler von Krippen, Illusionsmaler und Restaurator auf www.kniepeiss.at oder einfach anrufen: Tel. 0660/1618001.



Auch das Stiegenhaus trägt die Handschrift von Markus Kniepeiß – man fühlt sich wie im Urlaub in Venedig
Seine eigenen Krippen – eine winterliche Tiroler Krippe und eine Schwammkrippe kommen jetzt wieder daheim zum Einsatz



Transporte · Erdbewegung Helmut Frischmann

6421 Rietz · Bundesstraße 1 · Tel. +Fax 0 52 62/6 65 78 · Mobil 0 664/242 08 55
Bagger · Lkw · Kran- und Schrämarbeiten

Wir danken allen unseren Kunden und Mitarbeitern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr.



*Wir wünschen allen Patienten
und Kunden frohe Weihnachten
und viel Gesundheit und
Glück im neuen Jahr!*



apotheker
im ärztehaus

Inhaber: Mag.pharm. Gerhard Minatti

Marktplatz 7, 6410 Telfs
Tel. 0 52 62 - 68 0 94 · Fax DW 14
www.apotheke-telfs.at

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa 8-12 Uhr
Do auf Fr BEREITSCHAFT

ENGEL
APOTHEKE

Mag. pharm. M. Knöpfler

6410 Telfs · Bahnhofstr. 1 · Tel. 05262-62258
e-mail: engelapotheke@telfs.com
www.engelapotheke-telfs.at

OP

orthopädische praxis
Dr. Luze & Dr. Schimatzek

Dr. Thomas Luze alle Kassen

Dr. Rainer Schimatzek Wahlarzt

Ärztehaus 3 · 6410 Telfs · Tel. 05262 / 66532

*Wir wünschen Ihnen
gesegnete Weihnachten!*



Magen-Darm-Praxis
Brust-Praxis

Dr. Hermann Draxl ALLE KASSEN

Dr. Christina Felgel-Farnholz WAHLÄRZTIN

Ärztehaus 3 · Marktplatz 7 · Tel. 05262-61154-0

www.magen-darm-brust.at

H+N+O in Telfs
ÄRZTEHAUS 1

Dr. Eberhard MARCKHGOTT

Facharzt für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde,
Kopf- und Halschirurgie

ALLE KRANKENKASSEN

6410 Telfs - Marktplatz 3
Tel. 05262 / 6969-50 oder 65468, Fax 66771
www.hno-telfs.at

Dr. Matthias Niescher
Facharzt für Urologie

Telfs & Innsbruck
Tel. 0512-58 00 58

Wahlarzt in Telfs
Alle Kassen in Innsbruck

Marktplatz 3, 6410 Telfs
Leopoldstr.11, 6020 Innsbruck

www.urologie-tirol.at

online-Anmeldung jederzeit möglich!



Diese Krippe lädt zum Anfassen und »Begreifen« ein: mit

Seit dem Advent 2001 steht in der Rietzer Pfarrkirche am Seitenaltar beim Taufbecken eine besondere Krippe: auf einer Fläche von 2,50 auf 1,40 m ist die Weihnachtsgeschichte mit biblischen Figuren, sogenannten »Schwarzenberger«-Figuren dargestellt. Das Ehepaar Brigitta und Erwin Bartl waren maßgeblich an der Realisierung beteiligt.

„Wir haben für uns selbst eine solche Krippe gemacht und in einem Kurs gelernt, wie man diese Figuren und die Kulissen macht. Pater Clemens hat sie dann bei uns zu Hause gesehen und meinte begeistert, ob das nicht auch etwas für die Pfarrkirche wäre,“ erzählt Erwin Bartl. Bald war der Plan gefasst und die Finanzierung gesichert (durch Suppentage und Spenden der Rietzer-

Innen) und das Ehepaar reiste mit Julia Hanni und Notburga Krug zu einem weiteren Seminar nach Kärnten, um die 30 cm großen Figuren für die »offizielle« Rietzer Krippe zu machen. Mit viel Liebe zum Detail werden die biblischen Figuren angefertigt: ein Drahtkörper mit Bleifüßen bekommt zunächst »Unterwäsche« und dann nach Schnittmuster genähte Kleidung, die Sandalen sind handgenäht, Tonkrüge selber gebrannt und die Schafellen »selbst gewickelt«.

„Für das Nähen bin ich nicht so geeignet, also habe ich mich auf die Kulissen und das Zubehör verlegt,“ sagt Erwin Bartl. „Und die Schablonen für meine Sandalen – fast jedes Schuhpaar ist anders gestaltet – sind inzwischen schon ein Begriff,“ lacht er. Das Gesicht der Figuren ist nicht ausgebildet, um verschiedene Interpretationsmöglichkeiten zuzulassen, Emotionen der Figuren werden durch die Haltung ausgedrückt. „Die Herstellung der Figuren geht über bloßes Basteln hinaus, ist eine Art Meditation und ein neuer Zugang zur Heilsgeschichte,“ meint Brigitta Bartl. Die biblische Krippe in der Rietzer Pfarrkirche wird übrigens auch bei eigenen Führungen Interessierten erklärt, viele Besucher schauen jedes



„Für das Nähen bin ich nicht so geeignet, also habe ich mich auf die Kulissen und das Zubehör verlegt,“ sagt Erwin Bartl. „Und die Schablonen für meine Sandalen – fast jedes Schuhpaar ist anders



Fotos: Privat, Offer (2)

Die **Bergrettung Telfs** wünscht allen
Gönnern und Mitgliedern frohe Weihnachten
und ein gesundes Jahr 2015.



Foto Hangl Bernhard

**Gesegnete Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr 2015!**

Herzlichen Dank allen unseren Kunden und Geschäftspartnern für die Treue und gute Zusammenarbeit!

6410 Telfs, Moosweg 6a
Tel. 05262 / 62167
Fax 05262 / 62167-4

info@wolf-boeden.at • www.wolf-boeden.at

Hospiz-Gemeinschaft Telfs

Dr. Rudolf-Moser Stiftung gegründet im Jahr 2000

Ein herzliches

DANKESCHÖN

an alle ehrenamtlichen Mitarbeiter, Förderer, Unterstützer und an das Personal des Altenwohnheimes Wiesenweg in Telfs für den großen Einsatz über das gesamte Jahr.

**Wir wünschen allen ein
gesegnetes Weihnachtsfest!**



Frohe Weihnachten
und viel Glück im
neuen Jahr
wünscht

■ Schlosserei
■ Metallbau

SCHARMER

A-6410 Telfs Mobil.: +43(0)664/141 22 50
Krehbachgasse 2a Fax: +43(0)52 62/62 5 28

schlossereischarmer@aon.at

schlichten biblischen Figuren

Jahr vorbei und können die «Krippezeit» fast nicht erwarten. Vom ersten Adventssonntag bis zu Mariä Lichtmess kann man die Krippe – mit wechselnden Bildern – betrachten. Der Aufbau und die Pflege der Krippe bleibt weitgehend in der Familie: Brigitta und Erwin Bartl haben nach wie vor die Organisation über, Tochter Dorothea Perktold und Schwiegertochter Claudia Bartl helfen tatkräftig mit und haben schon



in ein paar Monaten wieder zu tun: Die Krippe kommt nämlich auch zu Ostern in der Rietzer Pfarrkirche zum Einsatz: dann wird als Fortsetzung der Weihnachtskrippe eine Fastenkrippe daraus und das Geschehen rund um Ostern dargestellt. Mit den Figuren: 10 Apostelfiguren, 2x Jesus, 2 Frauen, 1 Jesus (12-jährig) und den Kulissen von Erwin Bartl: Kreuze, Abendmahl (Tisch und Bänke), Kalvarienberg mit Grab werden dann der Einzug in Jerusalem, das letzte Abendmahl, der Kreuzweg mit Wechselszenen und die Auferstehung (Frauen am leeren Grab) gezeigt.

Am Foto rechts: Familientreffen bei der Krippe in der Rietzer Pfarrkirche v.l. Brigitta Bartl, Claudia Bartl (Schwiegertochter), Dorothea Perktold (Tochter) und Erwin Bartl



Fotos: Offer, Privat

Wir wünschen unseren Freunden und Geschäftspartnern ein „bieriges“ Weihnachtsfest.



0043 (0) 5262 / 63 4 65
Risa-Areal, Sagl 2a
6410 Telfs
www.geosystem.at



... wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2015!



Meister der Worte und der Krippen

Pepi Sonnweber aus Silz ist Krippenbegeisterten wie Liebhabern von pointierten Texten ein Begriff: einerseits als langjähriger Obmann des Silzer Krippenvereins und Kursleiter zahlreicher Krippenbaukurse und andererseits als Schriftsteller, der mit spitzer Feder schon den Gerichtsalltag in Silz (wo er Kanzleibeamter und Rechtspfleger war) beschrieb und für über 100 Gedichte und Kurzgeschichten verantwortlich zeichnet – übrigens hat er auch die Textvorlage für das Silzer Dreikönigsspiel geschrieben.

Auch rund um die Krippe weiß er einiges zu erzählen: so gibt es nicht nur einen dreiteiligen »Krippenhoangart« (einen davon können Sie auf S.32 lesen), in dem Pepi Sonnweber einfach die Krippenfiguren erzählen lässt, auch in »Pepis Jesusg'schichtln« kommt die Geburt Jesu samt Weihnachtsevangelium (natürlich samt vorhergehender Verkündigung, Herbergsuche und Anbetung durch die drei Könige) zur Sprache – in bestem Silzer Dialekt. Ein Beispiel gefällig? Maria sagt auf die Ankündigung des Engels Gabriel, dass sie den Sohn Gottes gebären soll:



Foto: Ötler

Pepi Sonnweber beim Dreikönigsspiel – auch im Jänner 2015 ist er wieder dabei

„Dös versteah' i aber schoa ganz gar it, i bin ja it amal verheiratet und bin dem Josef verlobt. Der draht mier ja durch, wenn der derfragt, dass i a Kind von am anderen kriag'n soll, i bin ja ihm schoa versproch'n!“ (...) I kann enk lei sag'n, dös Madle hat's g'wiss it oafach kôt. Sie hat ja o Freindinnen g'kôt, die hab'n sig da amal troff'n und da ist

die Tuschlerei glei amal losgangen. Außerdem schreibt Pepi Sonnweber immer wieder Anekdoten aus seinen zahlreichen Krippenkursen auf – von Krippenmörtel, der mit Schnaps gestreckt wurde über eine Krippe mit Gasheizung bis zur »Krippenkur«. „Das Krippenbauen wirkt auf viele entspannend, auf manche aufregend und insgesamt

fördert es die Gesundheit,“ ist sich Pepi Sonnweber sicher. „Die Krippe ist eine lebendige Darstellung des Weihnachtsevangeliums mit vielen Interpretationsmöglichkeiten: es schaut vielleicht nach heiler Welt aus, dabei ist bei der Krippe auch immer die Problematik der Asylanten dabei, die niemand haben wollte und von einer jungen Frau, die deshalb in einem Stall ihr Kind auf die Welt bringen musste. Das sind eigentlich nach wie vor sehr reale Situationen.“ Wer eine Krippe baut – und das waren unter der Anleitung von Pepi schon hunderte – wird immer angehalten, auch etwas Persönliches einzubauen. „Ob das ein Stein aus dem Garten ist, eine Wurzel vom Wald hinterm Haus oder Sand aus dem Inn, an das erinnert man sich immer und das macht die Krippe unverwechselbar.“ Er selbst habe schon als Ministrant seine erste Krippe gebaut und war Initiator für die erste Krippenausstellung 1990 mit 14 Teilnehmern in Silz. 1991 wurde dann der Silzer Krippenverein gegründet, der nun seit fast 25 Jahren Ausstellungen und Kurse veranstaltet und mit ca. 100 Mitgliedern ein aktives Vereinsleben präsentiert.



Auch heuer gab es wieder einen Krippenbaukurs für Kinder und Jugendliche: im August wurden zunächst in Wald und Wiese die »Zutaten« wie Wurzelstöcke, Moos und Baumrinde gesammelt und dann mit Hilfe von erfahrenen Krippenbauern verarbeitet. Die Ergebnisse (siehe rechts) können sich sehen lassen und werden jetzt zu Weihnachten daheim präsentiert



Fotos: Privat

Freiw. Feuerwehr
WILDERMIEMING

Kommandant: Markus Hauser

Freiw. Feuerwehr
STAMS

Kommandant: Bernhard Hasslwanger

Freiw. Feuerwehr
PETTNAU

Kommandant: Peter Berchtold

Freiw. Feuerwehr
OBERHOFEN

Kommandant: Martin Fritz

Freiw. Feuerwehr
SILZ

Kommandant: Gerhard Schöpf

Freiw. Feuerwehr
INZING

Kommandant: Roman Thaler

Allen Bürgern, Gönnern und Freunden
wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein glückliches Jahr 2015 ohne Katastrophen
und Schicksalsschläge.



Freiw. Feuerwehr
MÖTZ

Kommandant: Michael Kluibenschädl

Freiw. Feuerwehr
RIETZ

Kommandant: Rainer Schuchter

Freiw. Feuerwehr
PFAFFENHOFEN

Kommandant: Christian Mader



Meine Krippe lebt! – Krippenhoangart 1

Man muss in eine Krippe nur lange genug hineinschauen und hineinhören, dann wird sie von selber lebendig und wenn man ganz genau hinschaut und hinhört, fangen die Figuren sogar zum Reden an, so ist es jedenfalls mir passiert. Wenn jetzt der eine oder andere meint: „Da hat der gute Mann wahrscheinlich etwas zuviel »Gloriawasser!« getrunken!“ – dem ist aber nicht so, probier es nur selber einmal, nimm dir etwas Zeit, dann passiert es dir vielleicht ebenso...

In wohliger warmer Stube saß ich nach den »intensiven Feiertagen« allein vor der Krippe, einem Familienerbstück, an welchem schon der Großvater und mein Vater herumgebastelt haben, vor mir ganz abgesehen, als ich noch jung war. Bei mir war unsere Krippe schon immer eine »Wanderkrippe« gewesen. Die Hirten besuchten mit meiner Führung einzeln das Jesuskind und die Hl. Familie im Krippenstall. Der

Jagghirt brachte vom Krippenberg ganz oben immer eine Hand voll frisches Moos für Ochs und Esel mit, oder der Hansl, der ansonsten bei den Schafen im Moos stand, besuchte die Hl. Familie mit den Schafen. Einmal kugelste ein Schaf bei so einem Krippenbesuch den Berg hinunter und brach sich das hintere Haxl. Gottseidank fand ich in irgendeiner Schublade eine Tube Uhu, damit ich das Haxl auch wieder anpicken konnte. Mittlerweile habe ich selber drei Kinder, denen natürlich das Spaziergehen mit den Hirten oder Schafen streng verboten war, die hatten ja jetzt anderes Spielzeug zur Genüge. Wie ich also so in die Krippe hineinräumte, sagte ich zum Hl. Josef: „Du armer Josef, schaust schon a bissl ramponiert aus, beim Hut und beim Gwand schaut bei der Fassung das Holz durch, und...“ „Was und,“ fing da plötzlich die Figur an zu reden. „Lieg' du einmal ein ganzes Jahr lang in einer alten

Schuhschachtel, dann siehst du auch nicht besser aus, alles was recht ist, aber das darfst du mir nicht mehr antun. Die ganze Zeit ist das Kamel vom König Kaspar auf mir gelegen und unter mir die Hl. Maria mit dem Jesuskind. Zwei Schafe waren so schlecht eingewickelt, dass ich ihre Füße links und rechts in meinen Rippen spürte. Schau' uns bitte um ein anderes Quartier, wenn uns wieder einpackst. Es ist jetzt nicht mehr so lustig in der Krippe, wir stehen vom Hl. Abend bis Lichtmess hier und es kommen auch nicht mehr so viele Leute zum Krippenschauen wie früher. Und deinen kleinen Buben brauchst auch nicht mehr schimpfen, nur weil er seine Legomandln die Krippe erkunden lässt und sein Flugdrachen mit dem Jesuskind eine Runde in der Stube geflogen ist. Sicher, die Hl. Maria ist sehr erschrocken, aber der Drache hat es ja wieder heil zurückgebracht und

ganz sachte in die Krippe gelegt. Beim Schaftransport ist ihm nur deswegen ein Schaf abgestürzt, weil er das Lampl auch mitfliegen lassen wollte; es ist ihm aber nur ins Moos gefallen und hat den Flug heil überstanden. Na ja, und wegen deinem Verbot kommt keines der Kinder mehr zur Krippe, um mit uns zu spielen. Es ist schon echt langweilig bei dir da. Wenn deine Kinder die Krippe weiterhin aufstellen und gern haben sollen, dann musst du sie halt mit uns spielen und eine Beziehung aufbauen lassen.

Und jetzt lass mir wieder meine Ruhe und schau, dass der Ochs und der Esel wieder einmal frisches Heu oder Moos zum Fressen kriegen, »noatige G'sellschaft, noatige!« Und still wurde es wieder in der Krippe oder hatte der Heilige Josef gerade mit der Hand herausgewunken?

Vom Pepi aus Silz



» Ich wünsche allen Kunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und ein blühendes 2015! «

Wolfis Gartenservice

Wolfgang Khanna · Hans-Liebherr-Str. 5 · 6410 Telfs
Tel. 0660 / 52 73 759 · info@gartenservice-tirol.at
www.gartenservice-tirol.at



Wir wünschen unseren Kunden ein fröhliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr!

WALSER werbeagentur **WALSER DRUCK**

Anton-Auer-Straße 1 | A-6410 Telfs | T 05262 / 69 00
e-Mail: werbeagentur@walser.cc | druck@walser.cc | www.walser.cc



Wir bedanken uns bei allen unseren Kunden und Freunden für die Treue und wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr.

Marlies, Birgit & Andrea

6410 Telfs · Obermarkt 38 · Telefon 05262 / 67150



Krippenspiel mit Sternenbaldachin

Krippenspiele oder Hirtenspiele in den Volksschulen sind heutzutage seltener geworden, es gibt aber immer wieder engagierte DirektorInnen, LehrerInnen und Eltern (Mütter und Omas und Väter, die Kostüme nähen und Kulissen machen), die mit den Kindern ein Krippenspiel einstudieren.

In Wildermieming haben sich zum Beispiel 22 Kinder mit vollem Eifer

dem Einsatz rund um die Krippe verschrieben: 11 Kinder der 1. Klasse und 11 Kinder der 2. Klasse führten gemeinsam das Krippenspiel »Auf dem Weg nach Bethlehem auf«. Im Singspiel treten eine Gruppe Engel, eine Gruppe Hirten, Maria, Josef und das Jesuskind auf. »Jede und jeder hat eine Rolle und ist in das Stück eingebunden,« erzählt Direktorin Christine Höllrigl. Die Besonderheit in

Wildermieming: ein selbst gestalteter Baldachin, der als Kulisse und »roter (oder vielmehr blauer) Faden« durch das Stück begleitet.

»Er hat in den verschiedenen Szenen verschiedene Funktionen, dadurch, dass er jeweils von einer anderen Seite gezeigt wird, stellt er

den Hintergrund für die Szene am Feld (Sternenhimmel), bei den Hirten und an der Krippe (Stall) dar. Und mit dem Balda-

chin ziehen Maria und Josef auf ihrer Reise von einem Ort zum anderen (auf den Bildern die 1.+2. Kl. beim Proben).

Als Teil der Schul-Weihnachtsfeier wurde das Krippenspiel bereits am vergangenen Montag bei

der Weihnachtsfeier des Sozialsprengels aufgeführt, gestern (17. Dezember) war dann die ganze Gemeinde zur Weihnachtsfeier in den Gemeindegottesdienst eingeladen, wo die 1. und 2. Klasse ihr Hirtenspiel und die 3. und 4. Klasse ein modernes Stück präsentierten, Weihnachtslieder rundeten den besinnlichen Abend ab.



Fotos: VS Wildermieming

Raiffeisen
Meine Bank

**Raiffeisen wünscht schöne Feiertage
und ein erfolgreiches Neues Jahr.**

www.raiffeisen-tirol.at



Das Krippenspiel geht weiter mit dem Dreikönigsspiel in

Wenn sich in Silz Kamele, Esel und Schafe am Schulplatz tummeln, dazwischen römische Soldaten aufmarschieren und Könige aus dem Morgenland einreiten, dann ist es soweit: das Silzer Dreikönigsspiel wird wieder BesucherInnen aus nah und fern anlocken. Von 4. bis 6. Jänner wird es zum 5. Mal präsentiert.

Der Silzer Dreikönigsspiel-Verein greift damit eine in Silz im 19. Jhdt. letztmalig erwähnte Tradition wieder auf, in deren Rahmen Geschichten aus der Bibel als eine Art Volksschauspiel aufgeführt wurden. Der damalige Krippenvereinsobmann Pepi Sonnweber schrieb 2003 einen Text über die Geschichte der Heiligen Drei Könige, 2004 wurde das Dreikönigsspiel (noch in kürzerer Form) erstmals in Szene gesetzt. Über 80 Mitwirkende und das Publikum waren begeistert und so wurde das Spiel jeweils in etwas abgeänderter Form 2006, 2009 und 2012 wieder aufgeführt. Schauspieler vom Thea-

terverein Silz und Laienspieler verkörpern dabei die Heilige Familie, die Heiligen Drei Könige, König Herodes, Herolde, Hirten, Prophet, Engel, Gaukler und und und...

Zu Dreikönig 2015 werden es ca. 120 Mitwirkende sein, die auf und hinter der Bühne agieren und unter der Regie von Emanuel Bachnetzer die Weihnachtsgeschichte lebendig werden lassen. Die neue Obfrau des Silzer Dreikönigsspiel-Vereins Maria Sonnweber freut sich über die Belebung der Dorfgemeinschaft. „Alle ziehen an einem Strang, damit am Premierenabend alles passt. Jung und alt von 2 bis 70 Jahren sind dabei und wir werden das Publikum wieder zum Staunen bringen,“ verspricht sie. Fast alle, die beim letzten Mal dabei



Es wird bunt... das Dreikönigsspiel in Silz wird rund um Dreikönig wieder das Publikum begeistern

waren, wurden persönlich vom Verein eingeladen und konnten wieder gewonnen werden – und noch einige Silzer dazu: „Das »Wir-Gefühl« ist da und wir wollen ja auch, dass sich die Silzer mit »ihrem Dreikönigsspiel« identifizieren können. Auch viele Vereine sind dabei und alle fiebern darauf hin, sogar die Schafe, die letztes Mal aus Haiming ausgeliehen wur-

den, sind jetzt »Silzer Originale«, schmunzelt die Obfrau. Bis zum Endegebnis war bzw. ist es aber ein langer Weg der Vorbereitung: verantwortliche Teams für den Ausschuss, für die Sicherheit (Gemeinde, Feuerwehr,...), für Technik, Rahmenprogramm, Aufbau von Tribünen, Kulissen und Zelten, für Kostüme u.ä. müssen gefunden und bestimmt

werden, der Regisseur sucht sich das künstlerische Team mit Regie-Assistenz, Musik, Lichtdesign und musikalischen LeiterInnen. Und das wichtigste – ca. drei Monate vor Aufführung sollte die Finanzierung stehen, d.h. auch die Suche nach Sponsoren und Unterstützern ist ein wichtiger Teil der Vorbereitung. Dass das



Fotos: Offer

Partner's Landgasthof *kulinarisch genießen bei Fam. Partner*

Partner's Restaurant - ein beliebter Treffpunkt

Ob romantisches Essen oder Festtagsschmaus in großem Kreis – unsere Speisekarte bietet für jeden Anlass das Richtige. Die gut bürgerliche Küche mit heimischen und internationalen Gerichten ist weithin bekannt und geschätzt.

Wir wünschen allen unseren Gästen, Freunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und alles Gute für das Jahr 2015!

Partner's Landgasthof • Elmar Partner • Unterstrass 247 • 6416 Obsteig
Tel.: +43(0)5264-8129 • Fax: +43(0)5264-8151
restaurant@partner-obsteig.at • www.partner-obsteig.at

Wir wünschen allen unseren Fahrgästen und Freunden frohe Weihnachten und allzeit gute Fahrt!

TAXI GEBHART

TELEFON INZING INNSBRUCK

05262 65300
05238 88741
0676 3988575

Silz – und alle machen mit!

Dreikönigsspiel inzwischen beeindruckende Ausmaße erreicht hat, beweist schon der Finanzplan: für das Spieljahr 2014/2015 kalkuliert der Verein etwas über 25.000 Euro.

Nachdem der Pavillon heuer wegen Umbaus kein Dach hat, wurden auch die Kulissen neu adaptiert: Mit Peter Neuraüter, Pepi Sonnweber und Bühnenkonzept-Verantwortlichem Ha-

Weitere Informationen über das Schauspiel mit über 100 Akteuren in der »größten Krippe Österreichs« gibt es auch im Internet auf www.silz-dreikoenigsspiel.at.

Die Premiere des 5. Silzer Dreikönigsspiels findet am Schulplatz Silz am Sonntag, den 4. Jänner 2015 um 18 Uhr statt, weitere Aufführungen sind am Montag, den 5. Jänner (um

18 und um 20 Uhr) sowie am Dienstag, den 6. Jänner um 18 Uhr. Eintritt: € 12,-/€ 6,-, Kartenvorverkauf in allen Raiffeisenbanken. An den Vorstellungstagen gibt es ab 15 Uhr jeweils ein Rahmenpro-

gramm für Kinder mit Esel-, Pferde- und Kamelreiten, an Marktständen (»orientalischer Basar«) werden Glühwein, Kastanien und heimische Produkte angeboten, wärmen kann man sich dabei an Feuerstellen oder im beheizten Zelt.

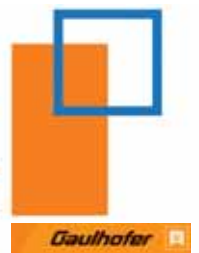
rald Gritsch ist eine Truppe fleißiger Helfer damit beschäftigt, die Kulissen neu zu gestalten und aufzubauen. Rund um Österreichs größte Krippe entsteht ein gigantisches Bühnenbild, das Silz in den Orient versetzt und das Heilige Land zur Zeit der Geburt Christi darstellt.

Auch der Text wird von Regisseur Emanuel Bachnetzer wieder angepasst, der Komponist und Musikproduzent Florian Walser aus Silz wird eine spezielle musikalische Gesamtkomposition für die Neuinszenierung des Schauspiels erarbeiten.



MAIR

Fenster • Türen • Möbel



www.fenstermair.at

Thanrain 31, 6422 Stams • Tel. 0664 240 1878

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und danken für das entgegengebrachte Vertrauen!

Riegelhaus Blockhaus Riegel-Blockhaus
Niedrigenergie-Passivhaus Systemhaus-TopTyrol



Wir wünschen allen Partnern, Kunden und Lieferanten eine besinnliche und ruhige Weihnachtszeit, ein schönes Fest und viel Erfolg im neuen Jahr!

DANKE!

Tiroler Holzhaus GmbH
Fabrikstraße 4
A-6424 Silz in Tirol
tel +43 (0)5263 5130
office@tiroler-holzhaus.com

TIROLER HOLZHAUS
Tradition in Perfektion!

www.tiroler-holzhaus.com
www.tiroler-holzhauswelt.com

Wir danken all unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten sowie eine gute und sichere Fahrt ins Jahr 2015!



Anton Niewelt
und das gesamte Team der
Shell-Servicestation Telfs

Anton-Auer-Straße 15 • 6410 Telfs
Tel. 05262 – 62973

Shoppem zu Supermarktpreisen!

SPAR
express



Pettnauer Krippenfest

Vor fast 20 Jahren entstand in Pettnau eine neue vorweihnachtliche Tradition – am 8. Dezember wird eine große Krippe an zentraler Stelle im Dorf aufgestellt, die dann mit einer besinnlichen Stunde gefeiert wird.

„Immer abwechselnd wird die Krippe in ungeraden Jahren in Leibfling und in geraden Jahren wie heuer in Oberpettnau vor der Pfarrkirche präsentiert,“ erzählt die neue Ortsbäurin Angelika Auer, für die das

Krippenfest heuer eine Premiere als Organisatorin ist. „Meine Vor-Vorgängerin Gabi Kraxner hat sich damals sehr engagiert und 1998 die Krippe in Auftrag gegeben.“ Seither sei es eine liebgewordene Tradition geworden, sich am Feiertag zu treffen und sich »mit der Krippe« auf Weihnachten einzustellen. „Wenn dann bei der ersten Dämmerung das Licht eingeschaltet wird, kommt eine ganz besondere Stimmung auf,“ meint Angelika Auer. Die Krippe, die in einer eigens errichte-



Fotos: Offer

v.l.: Pfarrer Franz Lanbach, die frischgewählte Ortsbäurin Angelika Auer und der Pettnauer Bürgermeister Johann Kleinhans freuen sich über die Krippentradition



Die PettnauerInnen versammeln sich um »ihre« Krippe, nicht nur für die Kleinen ein besonderes Erlebnis

ten Hütte mit Glassichtfenster wetterfest und gut sichtbar untergebracht ist, ist mit großen Figuren (Josef, Maria, Christkind, Verkündigungshirte und noch ein Hirte mit drei Schafen) von einem Schnitzer aus dem Grödenal gestaltet, der Krippenhintergrund wurde vom Pettnauer Restaurator Mario Wehinger gemalt. Ab Dreikönig kommen dann

auch die Figuren der Heiligen Drei Könige mit Geschenken dazu. Bis Lichtmess kann man die Krippe am jeweiligen Standort bewundern, anschließend wird sie bis zum nächsten Weihnachtsfest in den Lagerräumen der Gemeinde sicher verwahrt. Zu verkosten gab es beim geselligen »Krippenfest« heiße Maroni und erstmals Bratäpfel („natürlich »biologische« aus Pettnau!“), Selbstgebasteltes aus Holz konnte erworben werden und die Weisenbläser der Musikkapelle Pettnau sorgten für vorweihnachtliche Stimmung.



Wir
wünschen
allen Kunden und
Geschäftspartnern
frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr
2015!

Kreative Fliesen- Naturstein und Platten Ideen für Ihr Zuhause.

Bugurcu ^{Bü lent}

Fliesen & Platten

Obermarkt 23, 6410 Telfs
Tel.: 05262 212 71 o. 0664 512 67 45
info@bugurcu.at - www.bugurcu.at












Frohe
Weihnachten!

Harald Schöpf

MÖBEL MONTAGEN SCHÖPF

Achrainweg 18/2 · A-6433 Ötz

Tel.: +43 (0) 699 / 11 40 38 20

Mail: harry.schoepf@gmail.com





Gesegnete Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht allen Gemeinde-
bürgern und Gästen
von **Rietz**

Bürgermeister GERHARD KRUG
mit Gemeinderat



Innovation aus Tradition

Wir wünschen allen Kunden
und Freunden frohe Weihnachten
und alles Gute für 2015

- ▶ Tankreinigung
- ▶ Kanalreinigung
- ▶ getrennte Abfallentsorgung
- ▶ Straßenreinigung
- ▶ Öl- und Fettabscheiderreinigung
- ▶ Container- und Muldendienst
- ▶ gefährliche Abfälle und Altöle
- ▶ und weitere 15 Dienstleistungen



SAUBER!



www.hoepperger.at

Gesegnete Weihnachten und ein
gutes neues Jahr wünscht im
Namen der Marktgemeinde Telfs

Bürgermeister
Christian Härting



Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr
wünscht allen
Mitbürgern von **Inzing**

FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister KURT HEEL



Der Gemeinderat von
Oberhofen wünscht allen
Mitbürgern ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gutes neues Jahr.

FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister PETER DAUM

*Wir wünschen allen
Miemingerinnen
und Miemingern
frohe Festtage und ein
erfolgreiches neues Jahr*



FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister DR. FRANZ DENGK



Wir wünschen allen
Mitbürgerinnen und Mitbürgern
von **Wildermieming** ein
gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.

BÜRGERMEISTER
KLAUS STOCKER mit Gemeinderat



Wir wünschen allen
Bewohnern von **Pettnau**
frohe Festtage und ein
erfolgreiches Neues Jahr.

FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister JOHANN KLEINHANS

19 dezember fr

TELS: ab 15 Uhr, Eduard Wallnöfer Platz: Weihnachtsmarkt Telfer Advent.

INZING: 16-21 Uhr, Dorfplatz neu: Weihnachtsmarkt mit Musik jeweils um 18 und um 20 Uhr.

PAFFENHOFEN: 16 Uhr, Mehrzwecksaal: Seniorenweihnachtsfeier.

RIETZ: 17 Uhr, Gemeindesaal: »Wer klopft an«, Dorfkoncert der Landesmusikschule mittleres Oberinntal.

STAMS: 17.45 Uhr, Basilika: Adventsvesper des Freundeskreises Stift Stams mit dem Chor der Stiftsmusik.

STAMS: 21 Uhr, Alte Schmiede: Fox- und Tanzabend (immer am Wochenende).

20 dezember sa

TELS: Rot Kreuz Heim: Erste-Hilfe-Führerscheinkurs (6h).

TELS: ab 15 Uhr, Eduard Wallnöfer Platz: Weihnachtsmarkt Telfer Advent.

FLAURLING: Anklöpfeln der Chorgemeinschaft.

INZING: 9-11 Uhr, Kohlstatt: Bauernladen geöffnet; 16-21 Uhr, Dorfplatz neu: Weihnachtsmarkt mit Musik jeweils um 18 und um 20 Uhr.

OBERHOFEN: 14 Uhr, Reasnhof: Vorweihnacht am Reasnhof, Kulturelles und Kulinarisches mit Märchen und Musik.

OBSTEIG: 10 Uhr, beim Landhotel Stern: Christbaumverkauf; 20 Uhr, Pfarrkirche: »Weihnacht in den Bergen«, Benefizkonzert mit »Mario & Christoph«.

STAMS: 21 Uhr, Alte Schmiede: Fox- und Tanzabend.

21 dezember so

TELS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

TELS: ab 13 Uhr, Eduard Wallnöfer Platz: Weihnachtsmarkt Telfer Advent.

TELS/MÖSERN: 17 Uhr, Kirche »Maria Heimsuchung«: Adventsingen Mösern.

MIEMING: 17 Uhr, Atelier unter Lärchen Fiecht 77: Meditationsabend – kostenloses Schnuppern.

MÖTZ: 16 Uhr, Gasthaus Locherboden: Abschlussveranstaltung Weihnachtshaus.

RIETZ: Gemeindesaal: Weihnachtsfeier Seniorenbund und Pensionistenverband.

23 dezember di

HATTING: 17-19 Uhr, Schulhof: Feuerwehr verteilt das Friedenslicht.

OBSTEIG: ab 18.30 Uhr: die Feuerwehr verteilt das Friedenslicht an verschiedenen Standorten.

POLLING: Friedenslicht wird von der Feuerwehr verteilt.

24 dezember mi

TELS: ab 9 Uhr, Schilcher Kapelle: das Friedenslicht kann abgeholt werden.

FLAURLING: Friedenslicht wird von der Feuerwehr verteilt; Kinderbetreuung durch die Jungbauern im Kultursaal.

OBERHOFEN: Kinderbetreuung der Naturfreunde (ganztägig), Turmblasen der Musikkapelle; ab 9 Uhr: Friedenslichtaustragung durch die Schützenkompanie.

Fortsetzung auf S. 40



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

TELS

Aus Liebe zum Menschen.

ERSTE HILFE-KURSTERMINE
inklusive Anmelde-möglichkeit unter
kurse.rotekreuz-telfs.at

Erste Hilfe Grundkurs (16h):
Gültig auch für Betriebs-Ersthelfer

Abend: 12., 14., 19. + 21. Jänner 2015
jeweils von 19.00 bis 22.30 Uhr

Wochenende: 24. und 25. Jänner 2015
jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr

EH bei Säuglings- und Kindernotfällen (6h/8h)
17. 1. 2015 jeweils von 8.00 bis 14.30 bzw. 16.00 Uhr!

Dinner for one

Wieder einmal ist es soweit:
Miss Sophie hat zu ihrer Geburtstagsfeier geladen –
es ist der 90er der Hausherrin – und alle Gäste sind gekommen.
Besser gesagt: Sie sind natürlich nicht gekommen, denn die Teilnehmer des
alljährlichen Treffens sind bedauerlicherweise schon seit Jahren verstorben.
Und so liegt es wieder an Butler James...same procedure as every year!



Geschenksidee:
Dinner for one
Gutscheine

Mehrzwecksaal Oberhofen 20 Uhr
Montag 29. Dez. 2014
Eintritt: 13 Euro
freie Platzwahl, Einlass ab 19 Uhr

Butler James: Florian Adamski
Miss Sophie: Irmi Frajo-Apor
Geige: Stephanie Schatz
Regie: Pepi Pittl

Vorverkauf: Raika Oberhofen Gärtnerei & Floristik Bernhart Telfs
Kartenreservierung: theater.reasnhof@gmx.at
Tel: 0664/36 86 707 Eintritt: 13 Euro (inkl. 1 Glas Prosecco, Livemusik mit »The B. u. G.« und Snack)

Veranstalter: THEATERGRUPPE OBERHOFEN - freier Eintritt

Vorweihnacht am Reasnhof

Samstag 20. Dez. 2014 von 14 - 19 Uhr

14.30 Uhr Tanztheater mit Kindern
Märchen im Stadt: »Der fliegende Koffer« von Hans Christian Andersen

15.15 Uhr Christbaumschätzspiel im Reasnhof/ Blockflötengruppe

15.45 Uhr Musik im Stadt: »Hausmusik Pöham"/ »Geschwister Zangerl"/ »Der letzte Hirt"

16.15 Uhr Tanztheater mit Kindern
Märchen im Stadt: »Der fliegende Koffer« von Hans Christian Andersen

17.00 Uhr Christbaumschätzspiel im Reasnhof/ Blockflötengruppe

17.30 Uhr Musik im Stadt: »Hausmusik Pöham"/ »Geschwister Zangerl"/ »Der letzte Hirt"

18.15 Uhr Tanztheater mit Kindern
Christbaumschätzspiel im Reasnhof/ Blockflötengruppe
weitere: Bläserensemble »Blechbomben"/ Panflöte: Andrea Pöham

Kulinarisches: Kiachi mit Kraut oder Marmelade, Erdäpfelkuchen, Bratwürstl, Glühwein, Punsch, Kuchen, Orientalischer Kaffee und kleine Mitbringsl für Weihnachten

Fortsetzung von S. 39

POLLING: Weihnachtsblasen der Musikkapelle.

26 dezember fr

TELFS: 10 Uhr, Rathausaal: Stefani Hauptversammlung Telfer Schleicherlaufen.

HATTING: Pfarrkirche: Stephanifeier mit Bläsern.

MIEMING: 19 Uhr, Pfarrkirche Unterieming: Weihnachtskonzert mit der Musikkapelle Mieming.

OBERHOFEN: Schikurs des SVO (Rosshütte Seefeld).

PETTNAU: Kinderschikurs mit Siegerehrung am 30. Dezember um 17 Uhr im Kultursaal.

STAMS: 9 Uhr: Gemeinsame Schitour Schiverein Stams.

27 dezember sa

INZING: 9-11 Uhr, Kohlstatt: Bauernladen geöffnet.

PFAFFENHOFEN: ab 19.30 Uhr, Gemeindesaal: Blaskapelle Gehörsturz feiert »s'fäääsch«, gemeinsam mit den »Innsidern« wird das Jahr 2014 gebührend verabschiedet, geboten werden böhmisch-mährische Musik, moderne Stücke und eigene Kompositionen.

28 dezember so

FLAURLING: 17 Uhr, Bücherei: Buchpräsentation »Bauern im Dorf«.

MIEMING: 20.30 Uhr, Gasthof Neuwirt: Tiroler Abend.

29 dezember mo

OBERHOFEN: Mehrzwecksaal: »Dinner for One«, veranstaltet vom Theaterverein Oberhofen.

OBSTEIG: 20 Uhr, Landhotel Stern: Jugend-Tiroler-Abend.

30 dezember di

RIETZ: Pub Barometer: Vorsilvester feiern und etwas früher das neue Jahr begrüßen.

31 dezember mi

FLAURLING: Silvesterblasen der Musikkapelle BHF und Berg.

MIEMING: ab 18.30 Uhr, Restaurant Greenvieh: Silvesterparty.

OBERHOFEN: Neujahrseinblasen mit der Musikkapelle.

PETTNAU: Silvester Grillabend des Sportvereins.

POLLING: Neujahrblasen der Musikkapelle.

RIETZ: 17 Uhr, Pfarrkirche: Jahresabschlussmesse des MGVS Rietz.

STAMS: 9 Uhr: Gemeinsame Schitour mit dem Schiverein Stams.

STAMS: 14.30 Uhr, Don-Bosco-Haus: Silvester einmal anders.

1 jänner do

FLAURLING: Silvesterblasen der Musikkapelle Dorf.

OBSTEIG: ab 18 Uhr, Grünberg-lift: Neujahrsparty.

3 jänner sa

TELFS: 20 Uhr, Rathausaal: Neujahrskonzert der Big Band Innsbruck.

FLAURLING: die Sternsinger sind unterwegs.

HATTING: ab 14 Uhr, Landgasthof Neurauder: 25. Hattinger Jubiläumswatten, 256 Lose zu € 30,- werden gespielt, Los-Reservierung: Tel. 0664/4524381.

INZING: 9-11 Uhr, Kohlstatt: Bauernladen geöffnet (jeden Samstag).

PETTNAU: ab 10 Uhr: Neujahrsspiel der Musikkapelle.

RIETZ: Sportplatz: Plattlschießen RSK Rietz (Ersatztermin 10.1.).

4 jänner so

TELFS: 11 Uhr, Rathausaal: Neujahrsempfang des Bürgermeisters.

PETTNAU: 18 Uhr, Kirche Leiblbing: Weihnachtskonzert Sängerrunde.

SILZ: 18 Uhr, Schulplatz: Premiere des 5. Silzer Dreikönigsspiels, ab 15 Uhr Rahmenprogramm.

5 jänner mo

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindesaal: Jungbauernball 2015 mit den »Zillertaler Mandern«.



Der **Watterverein Hatting**

freut sich, euch am

3. Jänner 2015

zum **25. Jubiläums-Preiswatten**

im **Landgasthof Neurauder in Hatting**

einladen zu dürfen.

So wie in den letzten Jahren werden 256 Lose zu einem Lospreis von Euro 30,- aufgelegt.

Gespielt wird ausschließlich nach den Tiroler Watterregeln. Die Veranstaltung beginnt am Samstag, den 3. Jänner um 14.00 Uhr

Losreservierungen werden gerne unter **0664-4524381** entgegengenommen.

Feuerwehr-Ball Stams

10. Jänner 2015 • Beginn 20:30

Ort: Turnsaal der neuen Mittelschule

Für Stimmung und Unterhaltung sorgen Rita und Andreas
Die Stimmen aus dem Zillertal

Ein besonderer Höhepunkt ist auch
heuer wieder ein Auftritt der
>Almrauschgitschen<
aus Südtirol!

Reservierungen unter **0664-5361461**
Aufrechterhaltung der Reservierung bis 21.30 Uhr

SILZ: 18 und 20 Uhr, Schulplatz: 5. Silzer Dreikönigsspiel, ab 15 Uhr Rahmenprogramm.

6 jänner di

TELF: ab 19 Uhr, Wasserbichl-Parkplatz Obermarkt: Nazaugraßen – offizieller Auftakt des Telfer Schleicherlaufens 2015.

SILZ: 18 Uhr, Schulplatz: 5. Silzer Dreikönigsspiel (Dernière), ab 15 Uhr Rahmenprogramm für Kinder, Gaukler, Marktstände, usw.

7 jänner mi

TELF: 16.30 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz ab der Lebensmitte.

8 jänner do

INZING: 14-15.30 Uhr, Neue Mittelschule: (jeden 2. Do im Monat) Mutter- Kind- Beratung.

9 jänner fr

TELF: ab 19 Uhr, Rathausaal: Sonne-Megafest.

RIETZ: Schützenheim: Lawinenseminar der Bergrettung Rietz.

10 jänner sa

TELF: Nachmittag: Eseeinführen der Bären.

MIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindesaal: Neujahrskonzert 2015 mit dem Kammerorchester »Festival Sinfonietta Linz«.

12 jänner mo

SILZ: 8-16 Uhr, Schulstraße: Dreikönigsmarkt.

13 jänner di

TELF: 17-19 Uhr, Tirolerhof: Sammlertreffen der Sektion Telfs des Philatelistenklub Merkur.

14 jänner mi

TELF: 16.30 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz.

TELF: 19.30 Uhr, Noafhlhaus: Heilsames Singen.

16 jänner fr

TELF: 19 Uhr, Bärenvilla: Gamswurstessen der Herolde.

TELF: Sportzentrum: Salsa Congress Austria (bis 18. Jänner).

FLAURLING: 19 Uhr, Kultursaal: Olivenölverkostung (veranstaltet von der Erwachsenenschule).

17 jänner sa

TELF: Nachmittag: »Nagleinschlag« der Schleicher; 20 Uhr, Rathausaal: Bease Buam Festl.

OBERHOFEN: 14.30-18.10 Uhr, Kindergarten: »Tanz mit ins neue Jahr« (Anmeldung Erwachsenenschule Oberhofen/Pfaffenhofen).

21 jänner mi

TELF: 16.30 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz ab der Lebensmitte.

22 jänner do

FLAURLING: 9 Uhr, Kultursaal: Kontaktkaffee zum Thema »Tai Chi Zen«.

WILDERMIEMING: 20.15 Uhr, Aktivhotel Traube: Tiroler Abend.

24 jänner sa

TELF: ab 14 Uhr, Bärenvilla: Viechertaf der Bären.

SILZ: 20 Uhr, Gemeindesaal: Sportball SPG Silz/Mötz.

25 jänner so

TELF: 14 Uhr, vor dem Inntalcenter: Generalprobe der Schleicher.

STAMS: 16 Uhr, Bernardisaal: geistliche Abendmusik »O dulcis Jesu«, Abschlusskonzert von »cantare et sonare«.

INNSBRUCK

26. MÄRZ 2015



Foto: Sporer

NIGHT OF THE DANCE 2015 »Irish-Dance reloaded«

Perfektion, Leidenschaft und pure Energie

Die schönsten Tanzszenen im Stile von **Riverdance**, **Lord of the Dance**, **Celtic Tiger**, **Feet of Flames** etc. werden erstmals in einer deutschen Bühnenfassung kombiniert mit schwindelerregenden Akrobatikeinlagen der südamerikanischen Artisten von „Pura Vida“.

Am 26. März 2015

Ort: Congress, Innsbruck

Beginn: 20.00 Uhr

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, Ö-Ticket Verkaufsstellen, Ö-Ticket Hotline 01 / 96 0 96, Ticket Online 01/ 88 0 88 sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23.



Foto: Sporer

Die Nacht der Musicals

• 14. Jänner 2015, 20 Uhr:

INNSBRUCK, Congress - Saal Tirol

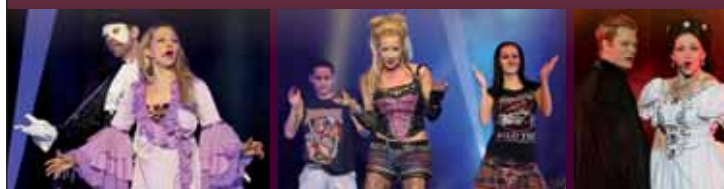
• 17. Jänner, 20 Uhr: **KUFSTEIN, Stadtsaal**

„Broadway Musical & Dance Company“

Highlights aus den Musicals **Les Miserables**, **Sister Act**, **Der König der Löwen**, **Mamma Mia**, **Tarzan**, **We Will Rock You**, **Das Phantom der Oper**, **Cats**, **Die Rocky Horror Show**, **Elisabeth**, **Falco**, **Jekyll and Hyde**, **Evita** und viele mehr.

Auch 2015 wird „Die Nacht der Musicals“ die Atmosphäre des New Yorker Broadway und des Londoner West End in Österreich aufleben lassen.

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, Ö-Ticket 01 / 96 0 96, Ticket Online 01/ 88 0 88 sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23.



Gelebte Leidenschaft für guten Kaffee: Thomas' Kaffee- & Genussmanufaktur

An der Höhenstraße 80 in Telfs belebt ein neues Handwerk die heimische Wirtschaft: Thomas Hofer hat in der ehemaligen Tischlerwerkstätte seines Vaters eine Kaffeerösterei eröffnet. Neben handgefertigten Kaffeespezialitäten, die in der Kaffee- & Genussmanufaktur auch verkostet werden können, werden hier auch Lebensmittel und Dekorationsartikel aus nachhaltiger Erzeugung von heimischen Produzenten angeboten.

Der Rohkaffee wird von Kleinbauern »fair-trade« aus aller Welt importiert: Brasilien, Nicaragua, Guatemala oder Äthiopien, in Telfs wird daraus das Kaffeeerlebnis der besonderen Art. „Ich habe in meiner Zeit als Außendienstmitarbeiter zuviel schlechten Kaffee getrunken,“ lacht Thomas Hofer, der als gelernter Koch und langjähriger Almwirt schon seit jeher auf viel »Natürlichkeit« bei Zutaten und Zubereitung Wert gelegt hat. Den Schritt in



So müssen geschmackvolle Kaffeebohnen ausschauen!

die Selbstständigkeit wagte er aus Leidenschaft für die Bohne und nach der Ausbildung zum Barista (Kaffeesommelier): „Eine Tasse Kaffee steht für mich für Genuss und belebende Entspannung. Die Voraussetzung dafür ist beste Qualität der Bohnen, ein sorgsamer Röstvorgang und eine Kaffeemaschine, die den Kaffee dann auch zur Geltung bringt. Das alles findet



Die alte Röstmaschine für Malzkaffee (l.) war der Auslöser für die Kaffeeleidenschaft von Thomas Hofer, nun kann man die Kaffee-Spezialitäten aus besten Bohnen (r.) genießen



im Kaffee, die man durch das richtige Rösten hervorlocken kann. Ein Röstvorgang dauert 15-20 Minuten, etwas mehr als fünf Kilo Bohnen werden dabei verarbeitet. Dabei muss die Temperatur der Bohnen und der Abluft ständig überprüft

man jetzt bei uns!“ Alle Arbeitsvorgänge – vom Rösten über das Verpacken der Bohnen bis zum Mahlen und der Verkostung – können in der offen gestalteten Kaffee- & Genussmanufaktur nachvollzogen und beobachtet werden.

Erste Röstfahrten machte Thomas Hofer schon als Kind auf der Alm: „Es gab da eine alte Pfanne mit einem Deckel, die per Hand mit einer Kurbel betrieben wurde. Über dem offenen Feuer am Herd wurde so Malzkaffee gerös-

werden, auch die Röstfarbe ist wichtig. Dass dabei ein anderes Ergebnis herauskommt als bei einer industriellen Röstung, wo eine Tonne in drei Minuten geröstet wird, ist ganz klar!“

Geröstet werden die Rohkaffeebohnen dann für die verschiedensten Arten der Kaffeezubereitung, wie Espresso, Crema, Filterkaffee. Thomas Hofer produziert derzeit drei verschiedene Röstmischungen, z.B. »Hoamat Blend«, eine vierte, die den Namen »Fasnachtler«



In lockerer »Stehcafé«-Atmosphäre ließen sich die ersten BesucherInnen der 1. Telfer Kaffeerösterei Verlängerten, Cappuccino, Espresso und Co. vollmundig schmecken, den wegen Eröffnungsstress nicht Thomas Hofer, sondern Max Tressler (Foto o.) von »Naturmax« – neu im Innentalcenter; Handelspartner der Kaffee- & Genussmanufaktur) kredenzte, Dekan Peter Scheiring und Stefan Dietrich (Telfer Blatt, am Foto oben rechts) zeigten sich von der Röstmaschine, in der die Kaffeespezialitäten entstehen, beeindruckt

HYPO TIROL BANK
Unsere Landesbank.

Geschäftsstelle Telfs

Obermarktstraße 2
6410 Telfs

Tel 050700 1400
hypo.telfs@hypotiro.at

www.hypotiro.at

Ing. Daniel

GUFLER

BAUMEISTER

BERATUNG | PLANUNG | BAUAUFSICHT | BAUMANAGEMENT

web: gufler-bau.at

SCHERL

VERSICHERUNGSMAKLER

kompetent • kundenorientiert
unabhängig

MMag. Paula Schertl

Andreas Jocher Straße 90/11 Tel. 0 52 22 22 60
A-6100 Saalfeld E-Mail: p.scherl@schertl.at
www.vb-scherl.at

Wir wünschen viel Erfolg!

Rudolf Rohowsky e. U.

ROHOWSKY PLUS

6410 Telfs • Saglstr. 16 • 05262/62581
www.dasfeuerhaus.at



thomas'

KAFFEE- & GENUSSMANUFAKTUR

Höhenstraße 80
6410 Telfs · T 0699 182 68 366
office@thomas-kaffee.at
www.thomas-kaffee.at

Die Kaffee- & Genussmanufaktur wurde übersichtlich und mit viel Liebe zum Detail eingerichtet, das Herzstück ist die Kaffeemaschine (unten)

tragen soll, ist in Vorbereitung. „Neben der Kaffeemaschine stehen immer zwei verschiedene Röstungen zur Verfügung, damit unsere KundInnen nach dem jeweiligen Geschmack, also mild oder etwas kräftiger, das Passende verkosten und aussuchen können.“

Zusätzlich zu Kaffee werden in der Kaffee- & Genussmanufaktur auch regionale Produkte aus Österreich angeboten, die ebenfalls für faire Produktion, Nachhaltigkeit und ehrliches Handwerk stehen: „In Zusammenarbeit mit 50 Bauern aus Österreich können wir Säfte, Öle, Sonderbiere oder Schnäpse zum Verkauf anbieten, auch Senf aus Osttirol und handgemachte Nudeln gibt es. Aus eigener Produktion kann man auch von meiner Frau Sylvia selbstgemachte Marmeladen genießen, Dekorationsartikel aus Naturmaterialien runden das Ganze ab. Wir wollen damit eine gute Adresse für Menschen sein, die nicht alltägliche, sondern sinnvolle, hochwertige und gesunde Geschenke suchen,“ meint Thomas Hofer.

Für 2015 ist geplant, dass man die thomas Kaffee- & Genussmanufaktur in Telfs auch für private Feiern oder Firmen-Events der besonderen Art buchen kann. Gerne werden Anfragen entgegengenommen und Details bei einem persönlichen Gespräch abgeklärt. Weitere Informationen: www.thomas-kaffee.at



v.l. Isidor Hofer, Dekan Peter Scheiring, der die Räumlichkeiten segnete, Thomas und Sylvia Hofer, Bgm. Christian Härting



Thomas und Sylvia

elektrotechnik studio I
elektro installation planung
m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
office@studio-i.at / www.studio-i.at

- beratung • neuanstellung • sanierungen • verkauf
- edv-iv • sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

egon eiter malerei
6430 ötztal-bahnhof
telefon + fax 05266/87600
mobil: 0664/3081364

Beschriftungen & Druckerei
cutprint.at
Nicht jeder kann mit Druck umgehen!
Reichenauerstr.66 info@cutprint.at
6020 Innsbruck Adem 0650 438 7575

Walter Kratzer
Wegscheide 7
6421 Rietz
INSTALLATIONEN KRATZER
Tel. 0660 - 7306949
www.installationen-kratzer.at

bms Putztechnik
Innenputz Vollwärmeschutz Gerüst
QUALITÄTS-HANDWERK TIROL
6460 Imst Fabrikstrasse 2
Tel.: 05412 63371
office@bmsputz.at
www.bmsputz.at

Lieferung Geschäftseinrichtung und Türen
TK ZIMMEREI GmbH
Bruggen 356, 6444 Längenfeld
Tel./Fax: +43 (0) 5253 / 43017
E-mail: info@tk-zimmererei.com

Wirt des Monats

GASTHOF PANORAMA RESTAURANT

Familie Hofmann A-6416 OBSTEIG Holzleiten 77
Am Sonnenplateau • Telefon: 05264/8104 Fax: 05264/8371
<http://www.gasthof-panorama.at> • e-mail: info@gasthof-panorama.at
Whirlpool • Sauna • Dampfbad • Solarium
Personenaufzug • Komfortzimmer • Ferienwohnungen

Gasthof mit familiärem Service und Herzlichkeit

Im Gasthof Panorama in Obsteig kehrt man gerne nach einem winterlichen Spaziergang oder einer Langlaufrunde ein und genießt ungezwungene Gastlichkeit mit Tiroler Küche.

Seit 1996 leitet im Obsteiger Ortsteil Holzleiten Wirtin Elisabeth Hofmann die Geschicke des Traditionsgasthofs Panorama, den sie von ihrem Vater Josef Brenner, dem Seniorwirt vom Hotel Traube in Affenhausen, übernommen hat. Gemeinsam mit ihrem Mann Johann, der für die Küche verantwortlich zeichnet und nebenbei noch ein

bekannter Oldtimer-Motorrad-Schrauber ist, führt sie mit viel Liebe das 40-Betten Haus. Da die Gastfreundschaft der Wirtin in die Wiege gelegt wurde (sie ist Wirtin in der 3. Generation – und die 4. wartet schon), kann man sich im Gasthof Panorama gekonnt verwöhnen lassen. Auch die fünf Kinder der Wirtsleute unterstützen den Gastbetrieb inzwischen schon tatkräftig. Eine fast 100 Jahre alte Stube und der gemütliche Speisesaal mit 80 Sitzplätzen laden zum Verweilen ein. Die bodenständige Speisekarte mit Tiroler und anderen Schmankerln, die Johann Hofmann vorwiegend mit Produkten aus der Region zusammenstellt, bietet für jeden Geschmack etwas. Gerne werden auch – mit individuellem Menü – Anmeldungen für Familienfeiern, wie Taufe, Erstkommunion,

Firmung oder Geburtstag sowie Vereins- oder Firmenfeste angenommen.

Im Wellnessbereich mit Finn-Sauna, Dampfbad, Physiotherm-Infrarotkabine und großem Whirlpool lässt es sich nicht nur für die Hausgäste, sondern auch für Tagesgäste (nach Voranmeldung) herrlich abschalten und entspannen.

Öffnungszeiten:

Ab 20. Dezember wieder geöffnet, Küche von 12.00 – 14.00 und von 18.00 – 20.00 Uhr, Dienstag ist Ruhetag, Mittwoch nur abends geöffnet. Weitere Informationen: www.gasthof-panorama.at



Elisabeth und Johann Hofmann



Genießen im Panorama – nicht nur das Essen, sondern vielleicht auch einen Motorradausflug mit dem Wirt

Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.
Allianz Agentur Köll & Team
Telefon: 05262/626 45
Allianz

Micheler's
MILCHPRODUKTE
www.michelerhof.com

www.grissemann.at
ewogast
Grissemann
Weil man
Vertrauen
nicht
kaufen kann.

Natürlich aus Tirol
Starkenberger
Bier

Getränke
FACHHÄNDLER & ERZEUGER
A. Linzgrieseder
Reinhard-Spielmann-Straße 2 • 6632 Ehrwald
Tel. 0 56 73 / 22 44-0 • www.linzgrieseder.at

hört nagl
FÜR BESSER-ESSER!

GURGLTALBROT
ORIGINAL
BÄCKEREI GUT TESSERER
www.gurgltalbro.at

RISTORANTE PIZZERIA **VIA BENE** Grande Pizza

Va bene Telfspark Tel.: 05262 61 549
Öffnungszeiten : 09-22 Uhr ~ Warme Küche von 11.00-21.00Uhr
Sonntag Ruhetag




Supermarkt Onnu

Ihre Topadressen für Feinschmecker

Anton-Auer-Straße 18, 6410 TELFS Tel.: 05262 / 62319

kouziha
Griechische Restaurant



Untermarktstraße 14

6410 TELFS

Tel.: 05262 / 62517

Öffnungszeiten :

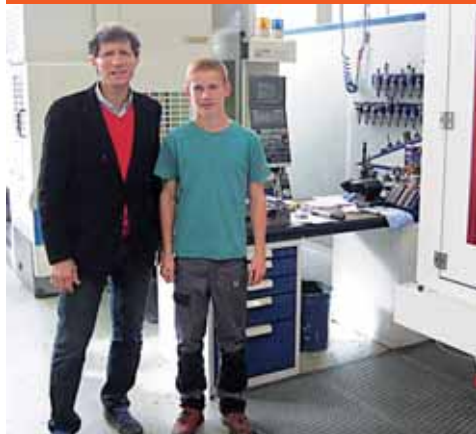
Täglich geöffnet !

11:30 - 14:30 Uhr

17:30 - 22:30 Uhr

viel info zum berufsleben und zur weiterbildung

Foto: Privat



An der NMS Kematen ist das Fach Berufsorientierung für die 3. und 4. Klassen zentral im Unterricht verankert. Immer mehr SchülerInnen melden sich für die unverbindliche Übung an, freut sich HOL Dipl. Pädagoge **Wolfgang Haas**. Es werden verschiedene Betriebe und weiterführende Schulen besucht und Experten eingeladen, die über Aufnahme- und Bewerbungskriterien informieren (Foto 2). Ein Highlight waren heuer wieder die vier Berufspraktischen Tage Anfang November 2014. Die Schülerinnen und Schüler „schnupperten“ in ihren selbstgewählten Betrieben, Sozialeinrichtungen, Geldinstituten bzw. Kindergärten und sammelten viele Eindrücke (z.B. im Unternehmen Liebherr Foto 1, Wolfgang Haas (l.) begleitete die SchülerInnen. Sehr interessant fanden sie auch die Ausführungen der BildungsberaterInnen vom BORG Telfs/Thöni Akademie, vom Aufbaulehrgang des Meinhardinums Stams und von vielen anderen.

plätze für fasnacht



Foto: MCG Telfs / Dietrich

Der Vorverkauf der Tribünenplätze für das Telfer Schleicherlaufen am 1. Februar 2015 hat begonnen.

Die Plaketten (Bild), mit denen man den Anspruch auf einen nummerierten Sitzplatz auf einer der fünf Tribünen erwirbt, sind zum Preis von 90 Euro im Telfer Gemeindeamt (Untermarktstraße 7) zu haben. Sie können dort Montag bis Donnerstag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr sowie Freitag von 10 bis 12 Uhr bei Sabine Hofer (2. Stock) erworben werden. Tel.: 05262/6961-1105; Mail: sabine.hofer@telfs.gv.at

Die Tribünen befinden sich bei den fünf Spielplätzen an der Obermarktstraße: Haundl-Bichl, Wasser-Bichl, Bader-Jaggl-Platz, Rösslwirt und Hypo-Bank.

Die neue Domain
tirol
ist da!
www.nic.tirol

Jetzt die Domain für Ihr Unternehmen vormerken!

**Tirol ist einzigartig.
 Jetzt auch im Internet.**

tirol
 UNSERE DOMAIN



Gerald & Sabine Fröhlich

Sabine & Gerald Fröhlich wünschen Frohe Weihnachten & einen guten Rutsch!

„Der etwas andere Weihnachts-Geschenktipp!“

Perfekte Bewerbung – Perfekter Job!

Die „Eintrittskarte“ in Ihren Wunsch-Job sind aufmerksamsstarke, professionelle Bewerbungsunterlagen.

Lassen Sie sich nach unserer bewährten 3-Schritte Erfolgsformel Ihre professionellen Bewerbungsunterlagen erstellen – vom Lehrling bis zum Akademiker. Je nach Anforderung und Aufwand bieten wir passende, individuelle Versionen an.

Version BASIC enthält zB:
Interview Fragebogen · Strukturierter Lebenslauf · Professionelle, grafische Gestaltung · Fotobearbeitung · PDF für EMail und Druck



fröhlich.
Kreative Marketing

perfekteBEWERBUNG

Erfolgreich bewerben mit System!

Niedere-Munde-Str.15
A-6410 Telfs

☎ +43 (0) 5262 / 64 0 86

Informationen & Details:
www.perfekte-bewerbung.at

Individuell & 50+ kompetent!



zB Version „BASIC“
ab € 97,00

Traditionsgasthaus modern adaptiert



Krösbacher Hof



Der Umbau war umfangreich – ein ganzes Stockwerk kam oben drauf

Der Krösbacher Hof in Mösern thront schon seit dem 18. Jhdt. am Waldesrand mit herrlichem Blick über das Inntal – jetzt lädt er mit modernisiertem Aussehen und einer zusätzlichen Etage zum Aufenthalt ein.



1998 haben Claudia und Markus Lübbers den Krösbacher Hof übernommen und ihn seither Schritt für Schritt an die neuen Zeiten angepasst. „Der Charakter des Tirolerischen sollte zwar erhalten bleiben, aber die Zimmereinrichtungen und auch das Atrium wurden neu gestaltet.

Und durch die Aufstockung kamen acht große Suiten und ein Saunabereich dazu,“ erklärt Markus Lüb-

bers. Außerdem wurde ein großzügiger Parkplatz gestaltet. Das Ambiente blieb trotz des Aus- und Umbaus familiär – der Chef persönlich sorgt in der Küche für das leibliche Wohl der Gäste, Gattin Claudia macht das Service und die Verwaltung, der Sohn (15 J.) und die Tochter (9 J.) helfen ebenfalls mit.

Im Sommer wird der Garten mit Schwimmbad gerne genutzt, im Winter genießt man die frische Luft bei einem ausgedehnten Spaziergang. Pensionsgäste und Ein-



heimische lassen sich dann gerne im hauseigenen Restaurant »Reb-laus« nieder, um sich zum Beispiel die Spezialität des Hauses, die Reb-laus-Rippeln« schmecken zu lassen. „Unsere Gäste kommen vorwiegend aus Deutschland und Holland, aber auch Russen oder Israelis haben wir schon beherbergt. Ab 20. Dezember wird in die Wintersaison gestartet und der Krösbacher Hof öffnet wieder seine Türen – mit neu gestaltetem Kamin im Atrium, teilweise neu eingerichteten Zimmern und viel frischer Energie für Gastfreundschaft.

Weitere Informationen:

Krösbacher Hof
Broch-Weg 12
6100 Mösern bei Seefeld
Tel. 0650/4753001
Fax: 05212/4886
email: info@kroesbacherhof.at
www.kroesbacherhof.at



YOU & METRO

Umweltfreundliches Heizen mit HERZ

- Kessel für Scheitholz, Pellets & Hackgut
- Wärmepumpen

Wir sind für Sie da!

Herz Energietechnik GmbH, Herzstraße 1,
A-7423 Pinkafeld, Tel: 03357 / 42 840-0, www.herz.eu

 **HERZ**
www.herz.eu



konzerttipps

Obsteig

Am **Samstag, 20. Dezember, findet um 20.00 Uhr in der Pfarrkirche Obsteig** das Konzert »Weihnacht in den Bergen« mit dem Duo »Mario & Christoph« statt, zwei Tirolern, die auf der ganzen Welt zu Hause, aber im Herzen immer dieselben geblieben sind. Der Kartenvorverkauf für das Benefizkonzert zugunsten der Aktion »Licht ins Dunkel« hat begonnen: Karten erhältlich bei Cosmetic Simona / Fußpflege Claudia in Obermieming und Telefon 0664/5171962.

Pfaffenhofen

Am **27. Dezember gibt es ab 19.30 Uhr im Pfaffenhofer Gemeindesaal** ein Fest der besonderen Art – »s'fääschts«. Neben den Innsidern, die jungen Newcomer im Bereich der Inntalermusik, wird auch die Blaskapelle Gehörsturz mit »Rock-Pop-Blasmusik« nochmals richtig Gas geben und das Jahr gebührend verabschieden. »Mit böhmisch-mährischer Musik, modernen Stücken sowie mit einigen Kompositionen aus eigener Feder zeigen wir, dass sich unsere Freude am Musizieren nicht auf ein Genre beschränken lässt.« Karten erhältlich bei den Mitgliedern, sowie unter blaskapelle-gehoersturz@gmail.com

Mieming

Die Gemeinde Mieming lädt zum traditionellen Neujahrskonzert **am Samstag, dem 10. Jänner 2015, um 20.15 Uhr in den Mieminger Gemeindesaal**. Aufgrund des großen Erfolges in den letzten beiden Jahren gastiert bereits zum dritten Mal in Folge das großartige Kammerorchester »Festival Sinfonietta Linz« unter der Leitung von Lui Chan, Sopranistin wird die Oberösterreicherin Eva-Maria Schmid sein. Zur Aufführung gelangen schwungvolle Werke von Franz Lehár, Johann Strauss (Sohn), Robert Stolz und Josef Strauss. Eintritt frei. Freiwillige Spenden willkommen.

weihnachtspakete für serbien

Auf Initiative von Dipl. Päd. **Christine Brandt** wurden an der NMS Anton Auer wieder Weihnachtspakete für Serbien gesammelt. Über 90 Pakete wurden von engagierten Eltern, Schülern und Lehrern zusammengestellt und von **Willi Heusser**, dem Mentor dieser Aktion, abgeholt. Noch vor Weihnachten werden die Pakete dann mit LKWs nach Serbien transportiert und dort verteilt. Danke an alle Spender!



Foto: NMS Anton Auer

erfolgreich im wasser

In der Wiener Stadthalle gingen kürzlich die Österreichischen Kurzbahnmeisterschaften über die Bühne, mit dabei waren auch **Hanna Waldhart und Alexander Knabl** vom TWV Telfs, die mit herausragenden Leistungen aufzeigen konnten.

Neben einer Bronzemedaille von Hanna über die 100m Delfin in 1:06:64 in ihrer Klasse Junioren II erschwamm Alexander viermal Gold über 50m, 100m und 200m Freistil sowie 100m Delfin in der Junioren Klasse.

Besonders erfreulich: Alexander konnte sich über 100m Freistil, nach den Langbahnmeisterschaften im Sommer, nun bereits zum zweiten Mal über den Staatsmeistertitel in der allgemeinen Klasse, in einer Zeit von 00:49:15 (Allgemeiner Tiroler Rekord) freuen. Der TWV Telfs gratuliert seinen Aushängeschildern recht herzlich.



Foto: TWV Telfs

weitere schätze am schlossbichl



Foto: Dietrich

Die Sammlung an archäologischen Funden vom Schlossbichl in Telfs vergrößert sich: Nun kam eine Münze aus der römischen Kaiserzeit, eine kreuzförmige, ebenfalls römische Fibel - also eine Art Brosche -, ein antikes Bronzekettchen und eine halbkugelförmige Kapsel dazu. »Besonders interessant ist für uns die Münze. Sie ist ein Sesterz aus der Zeit des römischen Kaisers Antonius Pius, also aus dem 2. Jahrhundert n. Chr. Damit ist erstmals eine absolute Datierung möglich«, erläutert der Historiker **Stefan Dietrich**, der die Aktivitäten der Gemeinde rund um die besondere archäologische Stätte im Westen von Telfs koordiniert. »Die Vermutung liegt nahe, dass die Opferstätte auf dem Schlossbichl mehrere hundert Jahre lang in Betrieb war und also auch die römische Invasion und die Eroberung der Alpenprovinzen im Jahr 15 v. Chr. überdauert hat.« Die halbkugelförmige Kapsel könnte auch neuzeitlichen Ursprungs sein.

turnerinnen mit gutem ergebnis

Die diesjährige Bundesmeisterschaft im Geräteturnen, an der sich 500 Turner und Turnerinnen aus ganz Österreich beteiligten, wurde vor kurzem in Schwaz durchgeführt. In der Altersklasse AK 14 qualifizierten sich die Turnerinnen des Turnvereins Telfs **Elena Barbist und Nina Bartl**.

Nachdem das turnerische Niveau im Turn 10 Programm immer besser wird, gab es um die Platzierungen ganz knappe Entscheidungen. **Elena Barbist** fehlten auf den 3. Platz lediglich 1,5 Punkte und wurde 5. und **Nina Bartl** erreichte

den 7. Platz. Herzliche Gratulation zu diesem Erfolg!

Weitere Informationen:
www.turnverein-telfs.com



Foto: Privat

Wir wünschen allen Kunden und Freunden unseres Hauses
frohe Weihnachten und gute Reise!

LAST MINUTE-REISE-GUTSCHEINE



- Geschenksumme in beliebiger Höhe oder für konkrete Reise
 - Sofortige Zusendung mit Zahlung per Überweisung
 - Kleines Geschenk bei Abholung
- ... erhältlich bis 24. Dezember, 12.00 Uhr bei:

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs, Bahnhofstraße 34-38, Telefonbestellung: ☎ 05262-62226

info@dietrich-touristik.at www.dietrich-touristik.at

Geschenk-Tipps in letzter Minute!



Sparen Sie sich
lange Einkaufsfahrten
oder mühsames
Internetshopping –
**KAUFEN SIE IN
DER REGION!**

Schwimmschule & AquaBike Center Telfs START aller Kurse ab 7. JÄNNER 2015

Das etwas andere Weihnachtsgeschenk:

GUTSCHEINE für einen Schwimmkurs
oder AquaBike-Stunden

Frohe WEIHNACHTEN und ein gesundes
bewegungsfreudiges Jahr 2015!
KEEP ON SPLASHING!



Info & Anmeldung:
www.schwimmschule-telfs.at • Telefon 0660-2532294

Nah & Frisch

Post

Partner
Tel.: 0577 677 6414

FRISCHMARKT PLATTNER

Stephan Plattner

6414 Obermieming 177

Tel. 05264 5236 - Fax -5737

stephan.plattner@a1.net

Eine Gute Adresse Am Mieminger Plateau!

Das Verkaufsteam wünscht Ihnen frohe & genussvolle
Weihnachten mit folgenden Tipps:

Immer beliebt:

- ★ Geschenkkartons
- ★ Geschenkkörbe
- ★ Gutscheine



Lieferung von feinsten Leckerbissen,
reichhaltig garnierten kalten Platten,
Salaten oder pikant belegten Brötchen.

Bei uns finden
Sie zu jeder Zeit
das passende
Geschenk – auch
in letzter Minute!

*Allen frohe
Weihnachten!*

**GOLD
&
ZEIT
STEINLECHNER**

hdz Ötztaler-Höhe
6430 Ötztal Bahnhof
Tel. 05266 / 87310

JETSET

JACQUES LEMANS

XENOX

POLICE
be younique

Tamaris
Jewelry

CITIZEN

Das ideale Geschenk:
MODEGUTSCHEINE
bei uns erhältlich!

**moden
zorzi**
TELFs UNTERMARKT

www.moden-zorzi.at



Wir wünschen allen unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr!

auszeichnung für klimaaktiv-gebäude der region

31 zertifizierte Tiroler klimaaktiv-Gebäude wurden vor kurzem in Telfs ausgezeichnet. Mit dabei auch das For Friends Hotel in Mösern, wo im Rahmen einer Feier die Urkunden übergeben wurden.

Minister **Andrä Rupprechter** (Ministerium für ein lebenswertes Österreich) nahm gemeinsam mit dem zuständigen Tiroler **LH-Stv. Josef Geisler** die Auszeichnung der Bauherren und Architekten im Rahmen der Klimaschutzinitiative seines Ministeriums vor.

Denn die Energiesituation von Gebäuden ist ein wichtiger Aspekt der bundesweiten Initiative. „Heute werden Leuchttürme für unser Ziel geehrt, innerhalb einer Generation

bis zum Jahr 2050 energieautonom zu werden“, unterstrich Geisler, der Obmann von »Energie Tirol«. Tirol könne sich bundesweit über die meisten Zertifizierungen freuen.

Organisiert wurde die Verleihung von der Abteilung Wohnbauförderung des Landes um Abteilungsvorstand **Mag. Otto Flat-scher**. Die Urkunde für das For Friends Hotel nahm Geschäftsführer **Wolfgang Eder** gemeinsam



For Friends Hotel-Geschäftsführer **Wolfgang Eder** (2.v.r.) und **DI Armin Walch** (3.v.r.) mit Bgm. **Christian Härting** (l.), LH-Stv. **Josef Geisler** (2.v.l.) und Minister **Andrä Rupprechter** (r.)

mit dem bauausführenden Architekten **DI Armin Walch** und seinen Mitarbeitern entgegen. Bürgermeister **Christian Härting** gratulierte und machte deutlich,

dass sich die Marktgemeinde Telfs auch selbst sehr um Energiebewusstsein, Einsparungspotenziale und alternative Möglichkeiten zur Energieerzeugung bemüht.

erste jahreshauptversammlung im neuen schützenheim

Im zukünftigen Schützenheim, dem ehemaligen Wohnhaus vom Gasthaus Rimml, haben sich vor kurzem die Oberhofer Schützen erstmals eingefunden, um ihre Jahreshauptversammlung abzuhalten.

Gewürdigt wurde dabei der enorme freiwillige Einsatz der Schützenkameraden und die große finanzielle Hilfe der Gemeinde sowie der Materialsponsoren. Die offizielle Eröffnung ist für Frühjahr 2015, verbunden mit einem Bataillons-Schnurschießen, geplant. Obmann u. Hauptmann **Johann**



Moser konnte als Ehrengäste Bgm. **Peter Daum**, Vzbgm. **Maria Kranbitter**, Altbgm. **Helmut Kirchmair** sowie Hofrat **Dr. Paul Wöll BH.a.D.** begrüßen.

Im vergangenen Jahr gab es 17 Ausrückungen u.a. zu zwei Bataillonsfesten, Alpenregionstreffen in Niederndorf/Südtirol, Fronleichnam-

u. Herz Jesu-Prozession, acht Geburtstagsgratulationen und zu zwei Begräbnissen. Die Kompanie verfügt derzeit über 40 Aktive und 17 unterstützende Mitglieder. Als weiterer Tagesordnungspunkt erfolgte der positive und genaue Bericht des Kassiers **Mario Lair**, sowie der des Schriftführers **Hans Schlager**, der

über die neuen Erfassungsbestimmungen der Schützen für den Bund der Tiroler Schützen berichtete. Aufgenommen in die Kompanie wurde die Jungmarketenderin **Hanna Beck** und als Jungschütze **Alois Eiter**, **Walter Pangratz** zum „Unterjäger“ befördert. Gesucht wird ein Jungschützenbetreuer.



Fotos: Privat

windgöttin in flauring

Metallkünstler **Bernhard Witsch** hat eine 4,7 m hohe »Göttin des Windes« geschaffen, die sich nun seit einiger Zeit bei der Baufirma **Bucher** in **Flauring** dem Wind zuneigt... Die Fahnenfrau hält die Firmen- und die Tiroler Fahne in Händen.



Foto: Oskar Wurm

drei »goldene« in pettnau

Vor kurzem fand die feierliche Überreichung der Jubiläumsgabe des Landes Tirol anlässlich der Goldenen Hochzeiten durch Bm. Dr. **Wolfgang Nairz** (am Foto l.) im Gemeindeamt **Pettnau** statt. Die Jubelpaare von links nach rechts: **Anna und Josef Inselsbacher**, **Helga und Franz Niedermair**, **Waltraud und Josef Köll**. Bgm. **Johann Kleinhaus** (r.) gratulierte ebenso und lud die Gäste anschließend zu Kaffee und Kuchen ein.



Festlich Feiern

Ersparen Sie sich den Kochstress und lassen Sie sich von Profis verwöhnen. Einige Tipps haben wir auf dieser Seite für Sie zusammengestellt.



ASIATISCHE SPEZIALITÄTEN und XXL-SCHNITZEL

6404 Polling 202 • Tel. 05238-86300

Öffnungszeiten:
11.00 – 14.30 Uhr und 17.30 – 23.00 Uhr
Kein Ruhetag!



Cafe-Restaurant
stefan

Bairbach 6a • 6410 Telfs
Telefon 0 52 62 - 63 260

*Wir wünschen allen unseren Gästen und Freunden
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!*

Familie Stefan



GESCHENKTIPP

Restaurant-Gutscheine
in netter Verpackung – das ideale
Weihnachtsgeschenk!



Restaurant • Pizzeria

**Gasthof zur
Post**

Obermieming 153
Tel. 05264 / 40013
www.post-mieming.at

ÖFFNUNGSZEITEN: Montag bis
Sonntag 9 bis 2 Uhr, durchgehend
warme Küche von 9 bis 23 Uhr

Wir wünschen unseren Gästen und
Freunden ein frohes Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins neue Jahr! ★ ★

Unsere gemütlichen Stuben sind in den Feiertagen ideal für schöne
Stunden mit der Familie oder für ein romantisches Essen zu zweit!



HOTEL
GASTHOF
Neuwirt
UNTERMIEMING

Alexandra und Johann Duinkerck-Raitmair
Tel. 0676 / 83286100 • info@neuwirt.at • www.neuwirt.at



In den Weihnachts- und Neujahrs-Feiertagen verwöhnen
wir Sie und Ihre Familie mit köstlichen Gerichten in
gemütlicher Atmosphäre!

Familie Duinkerck-Raitmair wünscht FROHE WEIHNACHTEN



Gelagert im Stadl, in Energie verwandelt im Keller und gesteuert vom iPad aus – die Hackschnitzelheizung der Trenkwalder entspricht den neuesten Standards

Nestbau & Nestwärme mit eigenem Holz

Mit viel persönlichem Engagement hat sich ein junges Paar in Oberhofen seinen Traum von den eigenen vier Wänden erfüllt. In Nachbarschaft zu den Eltern bzw. Schwiegereltern entstand dabei ein Haus mit durchdachter Raumaufteilung. Dabei wurde auch die Nachhaltigkeit nicht aus den Augen verloren: Stefan und Christin Trenkwalder leben sozusagen »rundum biologisch«.

„Insofern biologisch, weil das Holz für den Dachstuhl im eigenen Wald von mir persönlich im Dezember 2012 geschlägert wurde und das Haus außerdem mit einer Fernwärmehackschnitzelheizung geheizt wird, die für mein Elternhaus nebenan und für uns die Wärme für die Bodenheizung und das Warmwasser liefert,“ erklärt Stefan Trenkwalder schmunzelnd. Dabei wird das Holz für die Hackschnitzelheizung auch nur einmal transportiert – nämlich vom Wald zum Wohnhaus. Dann kommt ein LKW, der mit einer Vorrichtung die Holzstücke schreddert und direkt in den Lagerraum der Heizung einbringt. „Wir haben zwar noch keinen »Heizwinter« hinter uns, da wir erst im Juni 2014 eingezogen sind, aber wir schätzen den Hackschnitzelverbrauch für beide Häuser auf ca. 90 Kubikmeter im Jahr,“ erklärt Stefan. Gelagert wird das Heizmaterial im ehemaligen Stadl der Eltern, geregelt wird die Heizung für beide vom

Neubau aus – im Heizraum im Keller und zudem bequem am Tablet vom Wohnzimmer aus. „Alle Funktionen und eventuelle Störungen können so problemlos überwacht werden.“

Baubeginn für das Projekt war im März 2013, im Juni 2014 ist das frisch verheiratete Paar zwischen standesamtlicher und kirchlicher Hochzeit eingezogen. Das Haus (Wohnnutzfläche ca. 140m² auf ca. 500 m² Grundfläche) selbst wurde bewusst schlicht geplant, durch das Satteldach mit Dachziegeln fügt sich der Neubau in die Dorfstruktur ein. „Wir wollten keinen Schachtelbau, sondern ein herkömmliches Haus.“ Nun sind auf drei Ebenen Lager- und Wohnräume mit viel Platz untergebracht. Durch die Hanglage betritt man ebenerdig die Garderobe mit direktem Zugang zur Doppelgarage mit Werkstätte („die war beim Hausbau als erstes fertig und wurde als Lager und »Bastelstube« genutzt“), auch die südlich liegen-



GmbH & CoKG

HOCH- UND TIEFBAU · ZIMMEREI
TRANSPORTBETON · BAUTRÄGER

6406 OBERHOFEN · TEL. 05262 / 62236 · FAX 62236 81
info@baufirma-fritz.at · www.baufirma-fritz.at

**Sichere Gesamtkonzepte
für einzigartige Wohnräume!**



Michael Denifl
Wohnfinanzberater
Tel. 05 0100 - 26954
michael.denifl@swohnnfinanz.at

WOHNFINANZ

Ihr Experte für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.

**Allianz Agentur
Friedrich Köll**

6410 Telfs, Untermarktstraße 6
Tel. (05262) 626 45-0, Fax (05262) 626 45-4

**Wenn's drauf ankommt,
hoffentlich Allianz.**

Allianz  Sicher seit 1860.

Allianz 



Tiefe Küchenschränke an einer Seite bieten genügend Stauraum und ersetzen die Speisekammer, am Esstisch wird gerne »zammgehockt«. Holz bringt auch in den anderen Räumen Gemütlichkeit – mit dem Parkettboden im Wohnzimmer, mit der Holzoptik im Badezimmer oder mit Handlauf und Türen im Gang

den Kellerräume ein Technikraum, eine Waschküche und eine Speis für Lebensmittel bzw. ein Lager-raum (vor allem für die Bergretter-Ausrüstung von Stefan) erreicht man hier.

Auf der ersten Etage wird »ge-wohnt«: eine großzügige Küche mit angrenzendem Essbereich und ein Wohnzimmer stehen für gesellige und geruhsame Stunden zur Verfügung. „Auch hier haben wir uns für die traditionelle Variante entschieden – das Wohnzimmer ist zwar von der Küche aus erreichbar, aber auch vom Gang, man kann die Türen schließen und dann seine Ruhe haben, entweder beim Essen oder beim Fernsehen...“ Vom Esszimmer und Wohnzimmer aus gelangt man auf die Südterrasse, die noch nächstes Jahr gestaltet wird.

Küche und Fliesenboden sind im Koch- und Essbereich in creme-weiß mit Holzelementen in Ulme (Seitenwände und Tisch) und einer gepolsterten Sitzbank mit braunem

Stoff gestaltet, die Küche wurde mit großen Arbeitsflächen, einem Kombigerät (Dampfgarer und Backrohr) und Ausblick beim Kochen durch ein Eckfenster oberhalb der Arbeitsfläche versehen. Im Wohnzimmer wurde ein Parkett in Eiche verlegt und eine Besonderheit eingebaut: „Wir haben zwar keinen Ofen, aber eine Ofenbank,“ lacht Stefan Trenkwalder. Eine Ecke wurde mit einer schräg verlaufenden Wand, die bei Bedarf zusätzlich von der Hackschnitzheizung mit Wandheizung er-

wärmt wird, verbaut. „An trüben Wintertagen werden wir uns da gerne anlehnen...“ Weiter geht es über die großzügig angelegten Gänge und das Stiegenhaus (alles in grauweiß gefliest) in den zweiten Stock: ein Elternschlafzimmer samt begehbarem Wandschrank, ein Büro und ein großes Bad mit Badewanne und Dusche werden hier bereits genutzt, die zwei Kinderzimmer können als Gästezimmer verwendet werden und warten auf ihre eigentliche Bestimmung...



Seit September 2014 verheiratet und nun mit »eigenem Nest«: Stefan und Christin Trenkwalder

KÜCHEN PROFIS

Kampleweg 2
6522 Prutz
Tel: 05472 2296
Gewerbepark 14
6460 Imst
Tel: 05412 61950
www.kuechenprofis.at

Herzlichen Glückwunsch zum Neuen Heim und Alles Gute für die Zukunft !

CANAL & CO

BAUWAREN - HALL

alles
für
den
BAU

05223 / 57296

Tschidererweg 2 | Hall i. T.

www.canal.co.at

05262 / 62275

Bahnweg 73 | Pfaffenhofen

Hut ab...

...vor Fritz Hermann sen.,
der uns so viele Nüsse für die
heurigen Nikolaussackerln
sammelte und schenkte,
meinen die Rietzer Kinder-
gartenkinder und ihre Tanten.

Hut ab...

...vor den „Flaurlinger Tuifln“
für die Spende der Nikolaus-
säckchen, vor den Müttern, die
ein herrliches Buffet anlässlich
der Weihnachtsfeier und ein
tolles Frühstück nach der Ro-
rate zusammengestellt haben
und ein Extra-Dank für Ernst
Seelos, der uns schon viele
Jahre gratis seine Mikrofonan-
lage zur Verfügung stellt,

meinen die Volksschule, der
Kindergarten, die Kinder-
krippe und der MUKI-
Treff in Flaurling.

Hut ab...

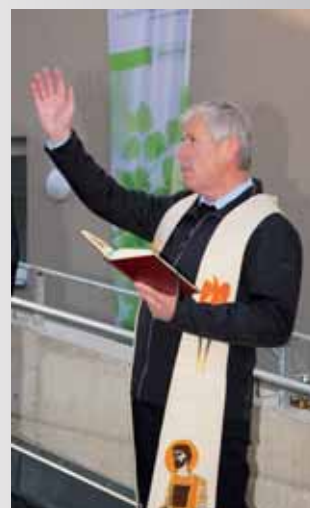
...vor Roland Köfler, er hat
sich beim Todesfall von Peter
Windisch (ohne Angehörige)
für die ganze Organisation der
Überführung vom Kranken-
haus Zams nach Rietz und die
würdevolle Verabschiedung ge-
kümmert,

meinen die Nachbarinnen
Hermine und Sophie aus der
Wegscheide in Rietz.

Hut ab...

...vor dem Vorstand und Mit-
gliedern der Volksbühne Telfs,
deren Herzlichkeit (besonders
der jungen Spieler gegenüber
einem älteren Menschen, den
sie nie auf der Bühne gesehen
haben) mich jedesmal freut,
wenn ich bei euch zu Besuch
sein darf (war früher selbst 20
Jahre aktiv bei der Volks-
bühne). »Danke« an alle und
ein Prosit Neujahr 2015 auch
euren Familien,
meint Traudl Angerer aus Telfs.

Wollen Sie auch jemanden loben?
Sie erreichen uns telefonisch
unter 05262/67491, per Mail
an mo@meinmonat.at und per-
sönlich in der Bahnhofstraße 24
in Telfs.



Mit Blick auf Widum und Pfarrkirche lassen sich die neuen BewohnerInnen der »Pfarrwiese« in Hatting nieder

Wohnen mit gesegneter Nachbarschaft

Das Projekt »Pfarrwiese«, das die gemeinnützige Tiroler Wohnbaugesellschaft WE (Wohnungseigentum) in Hatting in rund einem Jahr Bauzeit südlich der Pfarrkirche verwirklichte, wurde Ende November den BewohnerInnen übergeben.

Auf zwei Baukörpern verteilt wurden insgesamt 17 geförderte Mietwohnungen errichtet, acht davon können als betreutes Wohnen genutzt werden. »Diese betreuten Wohnungen sind in die anderen Einheiten »eingebettet« und fördern so das Miteinander

im Dorf, ebenso wie das ganze Projekt, das den Ortskern sinnvoll nachverdichtet und viel Raum für Begegnung gibt,« freut sich Bürgermeister Dietmar



Schöpf. Das Architekturbüro Brunner/Sallmann habe mit seinem Konzept eine »respektvolle Annäherung an die Kirche ge-

schaffen«, so der Bürgermeister weiter. Die Gesamtkosten für die Wohnanlage, die in enger Zusammenarbeit der WE mit der Diözese Innsbruck entstanden ist, betragen 2,8 Mio. Euro, 1,1 Mio. Euro davon wurden über die Wohnbauförderung finanziert, alle Einheiten wurden durch die Gemeinde Hatting vergeben.

Bei der Schlüsselübergabe segnete »Hausherr« bzw. »Grundherr« Pfarrer Thaddäus Slonina die Wohnanlage, DI Stephan Krimbacher (WE) lobte die gute Zusammenarbeit aller Beteiligten.

GEOSYSTEM
ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO
Risa-Areal, Sagl 2a, A-6410 Telfs
0043 (0) 5262 / 63 4 65
vermessung@geosystem.at

„Ihr Oberländer Partner
rund ums Garagen-, Industrie
und Tiefgaragentor!“

TTH WEST
Tür-Telefon-Türsysteme

Saloschnig Günter
Palmenbachweg 37 • A-6460 Imst
Tel: 0664 / 548 69 62
info@tthwest.at
www.tthwest.at

Beratung - Verkauf - Montage - Service - Reparatur

elektrotechnik
studio I
elektro installation planung

m 0676 847080500
4410 telfs untermarkt 23
egb@studio1.at / www.studio1.at

• beratung • neuanlagen • sanierungen • verkauf
• edv-iv • sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • anbieterprüfungen



v.l. Bgm. Dietmar Schöpf, Pfarrer Thaddäus Slonina, DI Stephan Krimbacher und Dr. Anna-Maria Zátura-Rieser (WE)



www.hundecoach-tirol.at

Ihr Hund macht Probleme?
Training bei Ihnen vor Ort.
Tel. +43(0)676 - 37 19 381
peter@hundecoach-tirol.at

Verkaufe 50 m² Ton-Dachplatten,
Farbe: rot-braun engobiert (erhöhte
Widerstandsfähigkeit), neuwertig,
Selbstabholung, Preis: € 200,-
Tel. 0650/6166615.

Original verpackter **PIEPS BACKUP-**
Sender zu verkaufen: NP € 120,-
VKP € 85,- (Mini-Sender, der zus.
zum LVS-Gerät di-
rekt am Körper ge-
tragen wird und nur
im Notfall aktiv sen-
det. Das Gerät kann
mit jedem normgerechten LVS kom-
biniert werden). Tel. 0664/5900780.

Was zu verkaufen, zu vermie-
ten oder Sie suchen Personal?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region
bringt Erfolg und kostet nur €
9,50 netto (max. 5 Zeilen).

»Runde« Geburtstagsgratulationen

Schärmer Josef – in In-
zing besser bekannt als
„Kastler Pepi“ – feierte
dieser Tage den 90. Ge-
burtstag. Bürgermeister
Kurt Heel und Vize-
bürgermeisterin Elisa-
beth Gstrein gratulier-
ten dem rüstigen Jubi-
lar aufs Herzlichste.



Foto: Gemeinde Inzing



*Liebe
Canan
und
Hamza,*

*wir wünschen euch
alles Liebe und Gute
für eure Zukunft.*

*Doris, Zita, Carmen, Hermi
und Emine*



Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.,
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung
gemäß § 25 MedienG können unter
<http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgeru-
fen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs
zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

**mein
monat**

erscheint am 22. Jänner
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 12. Jänner 2015!



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

DANKÜCHEN ^{TELS} LEITNER

Weihnachts-Geschenke!



6.500,--
statt 12.500,--



11.900,--
statt 17.900,--

...und noch viele weitere...

Das Dankküchen Leitner Team

bedankt sich bei allen Kunden für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit im Jahr 2014 und wünscht frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2015!

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at